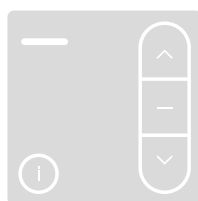
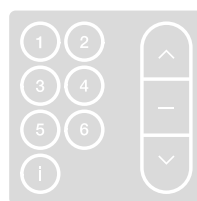


SG 11931
SG 11932
SG 11936
SG 11937



SG 11936



SG 11937



SG 11931



SG 11932

Transmitters / Sender / Émetteurs

EN - Instructions and warnings for installation and use	2
DE - Installations- und Bedienungsanleitung	10
FR - Instructions et recommandations pour l'installation et l'utilisation	18

CONTENTS

1	GENERAL SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS	2
2	PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE	3
2.1	List of parts	3
2.2	Using the buttons	4
2.3	Transmitter functions	4
3	TRANSMITTER VERIFICATION	4
4	TWO-WAY PROGRAMMING PROCEDURE	4
4.1	In the event of a new transmitter	4
5	MEMORISING THE TRANSMITTER	4
5.1	Memorisation in "Mode 1"	4
5.2	Memorising a new transmitter using a previously memorised transmitter	4
5.3	Memorisation through the "ENABLING Code" (between an OLD transmitter already memorised and a NEW transmitter)	5
6	STATUS REQUEST PROCEDURE	5
7	PROCEDURE FOR SELECTING A GROUP	5
7.1	Transmitters SG 11931, SG 11932, SG 11936, SG 11937	5
8	DELETION PROCEDURES	6
8.1	Delete all	6
8.2	Deleting a group	6
9	ENABLING/DISABLING THE ACOUSTIC SIGNAL	6
10	SIGNALS	6
10.1	Signals on switch-on	6
10.2	Anomaly signals	6
10.3	BATTERY STATUS INDICATIONS	7
11	REPLACING THE BATTERY	7
11.1	Models SG 11936 and SG 11937	7
11.3	Models SG 11931 and SG 11932	7
12	PRODUCT DISPOSAL	8
12.1	Battery disposal	8
13	TECHNICAL SPECIFICATIONS	8
14	CONFORMITY	8
14.1	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY	8
15	ACCESSORIES	9
15.1	Models SG 11936 and SG 11937	9
15.3	Models SG 11931 and SG 11932	9



CAUTION! – This manual contains important instructions and warnings for personal safety. Carefully read all parts of this manual. If in doubt, suspend installation immediately and contact the Silent Gliss Technical Assistance.



CAUTION! – Important instructions: keep this manual in a safe place to enable future product maintenance and disposal procedures.

- The product packing materials must be disposed of in compliance with local regulations.
- Never apply modifications to any part of the device. Operations other than those specified may only cause malfunctions. The manufacturer declines all liability for damage caused by makeshift modifications to the product.
- Never place the device near to sources of heat and never expose to naked flames. These actions may damage the product and cause malfunctions.
- This product is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the product by a person responsible for their safety.
- Make sure that children do not play with the product.
- Handle the product with care, being sure not to crush, knock or drop it in order to avoid damage.
- The batteries must be removed from the appliance prior to its disposal.
- The batteries must be disposed of in a safe way.
- Keep the new and used batteries out of reach of children.
- Do not swallow the batteries. Risk of chemical burns.
- This product contains a lithium coin battery. If swallowed, it can cause internal burns in just two hours or even fatal.
- If you think the batteries have been swallowed or placed in any part of the body, immediately contact a physician.
- If the battery compartment does not close tightly, stop using the product and keep it out of reach of children.
- The manufacturer of this appliance, Silent Gliss, hereby declares that the product complies with Directive 2014/53/EU.
- The instruction manual and the full text of the EU Declaration of Conformity are available at the following Internet address: www.silentgliss.com
- For transmitters: 433 MHz: ERP < 10 dBm.

This device complies with part 15 of the FCC Rules and to RSS-210 of Innovation, Science and Economic Development Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment complies with FCC and Canadian radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This Class B digital apparatus complies with the Canadian standard ICES-003.

Silent Gliss transmitters are designed for controlling automations for roller blinds or curtain tracks or mixed systems of Silent Gliss automations (scenes).



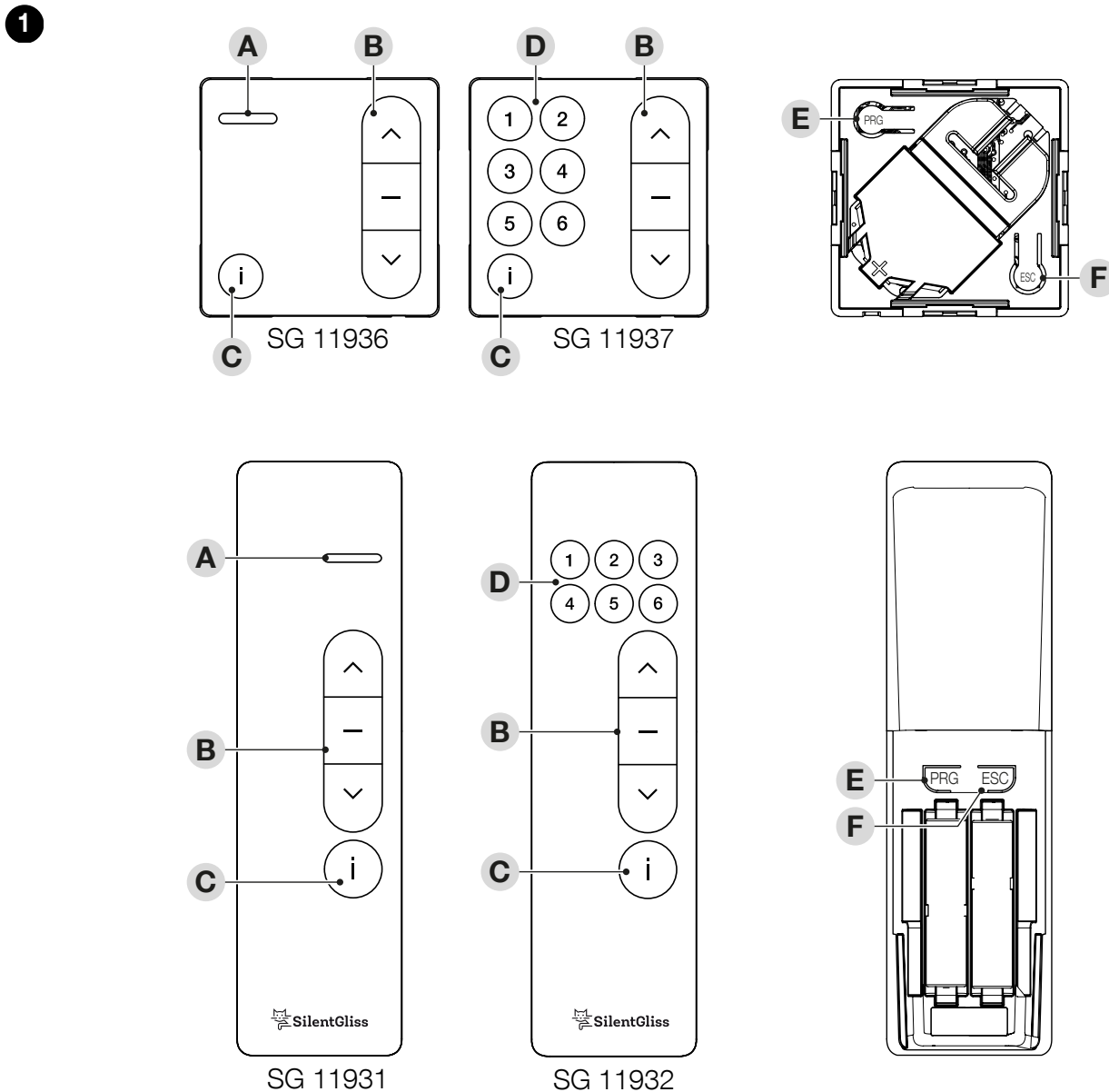
CAUTION! – Any use other than that specified herein or in environmental conditions other than those stated in this manual is to be considered improper and is strictly forbidden!

2.1 LIST OF CONSTITUENT PARTS

“Figure 1” shows the main parts that make up transmitters.

The range is made up of two families:

- The family (Wall versions) consists of two models: **SG 11936** with one button and **SG 11937** with six buttons.
- The family (Portable versions) consists of two models: **SG 11931** with one button and **SG 11932** with six buttons.



- A** Automation status LED
- B** Command transmission buttons (up/opening “^”, stop “—” and down/closing “v”)
- C** Automation status request button
- D** Group selection buttons
- E-F** Programming buttons (accessible from the back of the transmitter after removing the battery’s protective casing)

2.2 USING THE BUTTONS

A description on how to use the buttons of the transmitters is given below.

B Command transmission buttons

They are used to send up/opening ^, stop — and down/closing v commands. For models **SG 11937** and **SG 11932** select a group before sending the command.

C Automation status request button

Pressing the button causes the automation's status to appear in one of the ways described in the paragraph 6 "**STATUS REQUEST PROCEDURE**".

D Group selection buttons

These buttons are present only on models **SG 11937** and **SG 11932**. They are used to select the automation (or automations) to which the commands must be addressed. When memorising the transmitter, at least one of these buttons must be programmed, by associating it with at least one automaton (or several automations). All automations associated with the selected group will receive the same commands when the transmitter is being used. The other buttons available can be programmed in a similar way, on the basis of the relevant system's needs (in actual fact, it is like having 6 independent transmitters in a single control device).

E-F Programming buttons (accessible from the back of the transmitter after removing the battery's protective casing)

On compatible automations (for example for motors and control units belonging to the series by **Silent Gliss**), these buttons are used to simplify the running of programming operations. The **PRG** button speeds up access to the procedures while the **ESC** button speeds up the exit from them. To access the buttons, it is necessary to remove the battery's protective casing. For models **SG 11937** and **SG 11932**, while executing the programming procedures, if these buttons must be pressed it is necessary to select a group before sending the command.

2.3 TRANSMITTER FUNCTIONS

Silent Gliss transmitters are compatible with receivers that use the "BD" two-way encoding system. The system offers additional functions, such as:

- the sending of the confirmation (from the receiver to the transmitter) that the transmitted command was received. After the transmission, if all the automations memorised in the group receive the command correctly, the LED lights up **GREEN** and a "beep" is emitted. If the command has NOT been received, by at least one of the automations in the group, the LED lights up **RED**
- sending of the automation's status (for example, whether the shutter is open or closed): consult the paragraph 6 "**STATUS REQUEST PROCEDURE**".

WARNING! Silent Gliss transmitters leave the factory with the two-way configuration.

"TWO-WAY PROGRAMMING PROCEDURE"



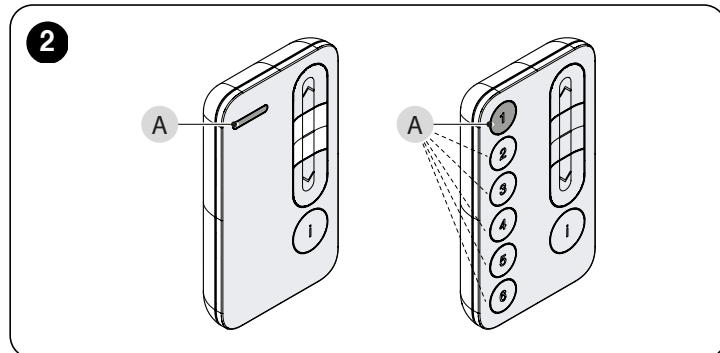
Each single encoding allows for exploiting only the functions linked to that specific encoding system.

3

TRANSMITTER VERIFICATION

Before memorising the transmitter in the automation's receiver, verify that it works properly by pressing any button and simultaneously observing whether LED 0 (if present) lights up or the button relative to the chosen group lights up (on transmitters without LED) (**Figure 2**).

If LED 0 (if present) or the button relative to the chosen group (on transmitters without LED) fails to light up, check the condition of the battery and replace it if necessary (consult the paragraph 11 "**REPLACING THE BATTERY**").



4

TWO-WAY PROGRAMMING PROCEDURE

4.1 IN THE EVENT OF A NEW TRANSMITTER

The transmitter is factory programmed with the two-way mode – skip directly to the paragraph 5 "**MEMORISING THE TRANSMITTER**".

5

MOMORISING THE TRANSMITTER

To memorise the transmitter in a receiver, the following procedures can be adopted:

- memorisation in "Mode 1"
- memorisation of a new transmitter using a previously memorised transmitter.



These procedures are described in the instruction manual of the receiver or control unit with which the transmitter must be operated. The above-mentioned manuals are also available on the website: www.silentgliss.com.

5.1 MEMORISATION IN "MODE 1"

This mode allows for memorising in the receiver, once only, all the transmitter command buttons, associating them **automatically** with each command managed from the control unit (default commands).



For models **SG 11932** and **SG 11937** select a group before starting the procedure.



Refer to the control unit instructions to identify the type of command that will be paired with each transmitter button.

5.2 MEMORISING A NEW TRANSMITTER USING A PREVIOUSLY MEMORISED TRANSMITTER

This mode allows the user to memorise additional transmitters by exploiting the presence of another transmitter already memorised in the receiver. By operating with another transmitter already memorised in the same receiver (at a maximum distance of 20 m), it is possible to memorise a new transmitter which will adopt the same commands already present in the memorised transmitter.



For models **SG 11932** and **SG 11937** select a group before starting the procedure.

5.3 MEMORISATION THROUGH THE “ENABLING CODE” (BETWEEN AN OLD TRANSMITTER ALREADY MEMORISED AND A NEW TRANSMITTER)

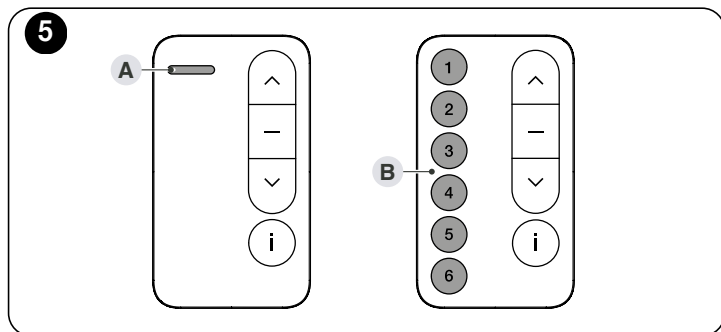
The **Silent Gliss** transmitter has a secret code, the so-called “ENABLING CODE”. By transferring this code from a memorised transmitter to a new transmitter, the latter is recognised (and memorised) automatically by the receiver.

To perform the memorisation procedure:

- On the OLD transmitter, remove and insert the battery (consult the paragraph **“REPLACING THE BATTERY”**).
 - On models **SG 11931 and SG 11936**, LED (A) will flash orange.
 - On models **SG 11932 and SG 11937**, the group selection buttons (B) paired with an automation will flash green. Press and release the button (B) for the group that contains the enabling code to be transferred. The LED associated with the chosen group will flash orange.
- Within 10 seconds, on the NEW transmitter:
 - On models **SG 11931 and SG 11936**, press and hold the **^** button.
 - On models **SG 11932 and SG 11937**, first select the group in which to memorise the enabling code and then press and hold the **^** button.
- The correct reception of the code is signalled by the lighting up green of LED (A) or of the selected group (B) buttons. Models fitted with a buzzer will emit an acoustic signal.



If LED (A) lights up red, the procedure must be repeated.

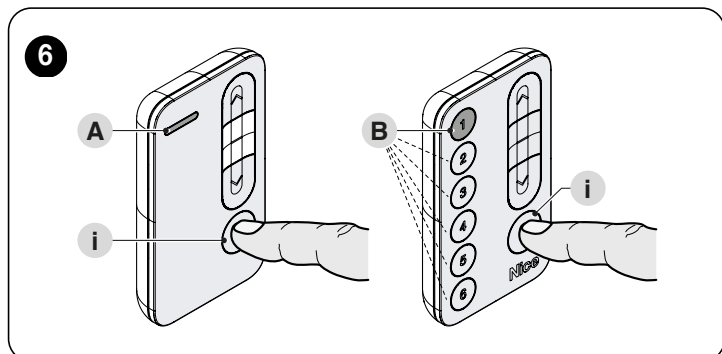


6 STATUS REQUEST PROCEDURE

The following procedure (Figure 6) allows for knowing the status of the automation through the transmitter (for example, whether the blind or tracks is open or closed).

To request the status:

- press and release button (i) “Status request”. In the event of transmitters with multiple groups, first select the group associated with the automation for which the status is being requested and then press and release button (i) “Status request”.
- observe the colour of LED (A) (if present) of the colour of the button relative to the selected group (B):
 - GREEN:** automation in UP LIMIT SWITCH position in case of blinds or shutters; OPEN LIMIT SWITCH in case of gates
 - RED:** automation in DOWN LIMIT SWITCH position in case of blinds or shutters; CLOSED LIMIT SWITCH in case of gates
 - ORANGE:** partial opening/closing.



7

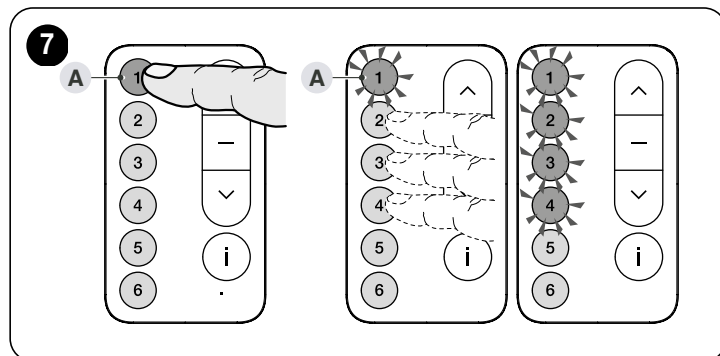
PROCEDURE FOR SELECTING A GROUP

With the **SG 11932 and SG 11937** transmitters it is necessary to select a group (i.e. the automations associated with it) before sending the desired command.

7.1 TRANSMITTERS SG 11932 AND SG 11937

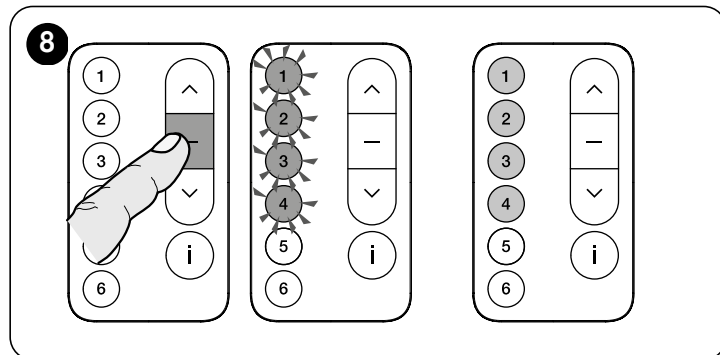
To select a group (Figure 7):

- press and release one of the buttons (A) for selecting the group
- the LED relative to the pressed button remains lit **ORANGE** for a few seconds and, before it switches off, it is possible to select other groups to add to the first group selected (for deselecting a group, briefly press the relative button and the LED will switch off)
 - when the LEDs relative to the selection made automatically switch off, the selection will remain memorised in the transmitter until a new group (or several groups) is selected. Until the selection remains active (memorised in the transmitter), it is possible to send commands to the associated automations without having to make the selection again.



After selecting the desired group, it is possible to send a command (up/open “^”, stop “—” or down/close “v”). Upon sending the command, the LED relative to the selected group will flash **ORANGE** and after a few seconds (the duration required for sending the response from the automation) it will indicate the outcome of the command (Figure 8):

- Lit GREEN** (and acoustic signal, if enabled): command received correctly by all automations memorised in the group
- Lit RED:** command NOT received by at least one of the automations memorised in the group.



If the command has NOT been received, verify that:

- the automation associated with the transmitter is powered and works correctly
- the chosen group has not already been associated with an automation not present in the installation. In this case it is necessary to delete the group by intervening as described in the paragraph **“Deleting a group”**.



If the automation requests the “hold-to-run” mode while sending the command, the LED relative to the selected group will rapidly flash **ORANGE**. The “hold-to-run” mode only works for one group at a time.

8 DELETION PROCEDURES



The deletion procedures exclusively involve Silent Gliss transmitters configured in two-way mode.

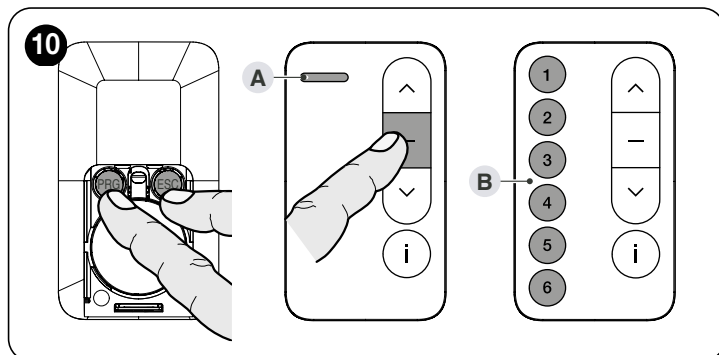
8.1 DELETE ALL



This procedure can be used to restore the transmitter's factory conditions. At the end of the procedure, all the previously memorised settings will be lost.

To perform the procedure (Figure 3):

1. remove the battery's protective casing
2. simultaneously press the "PRG", "ESC" and "-" buttons until the green LED (A) (if present) flashes or the group selection buttons (B) flash then release them. Once the flashing stops, LED (A) (if present) or the group selection buttons (B) light up **RED** for a brief moment
3. simultaneously press the "PRG", "ESC" and "-" buttons until the red LED (A) (if present) flashes or the group (B) selection buttons flash, then release them. Once the flashing stops the lighting up **GREEN** of LED (A) (if present) or of the group (B) selection buttons indicates that the deletion has been made.



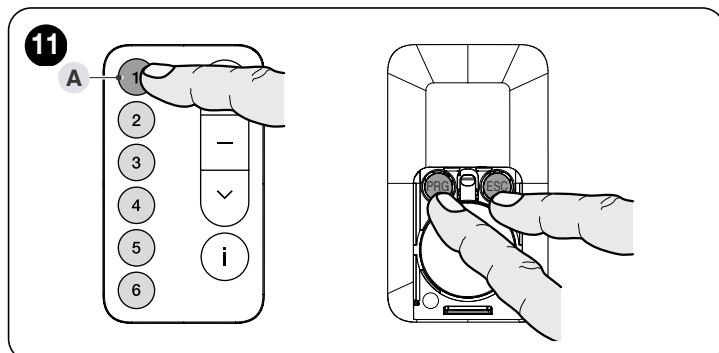
8.2 DELETING A GROUP



This procedure only applies to models SG 11932 and SG 11937. It allows for deleting all automations associated with a group. At the end of the procedure, all settings previously memorised in the group will be lost.

To perform the procedure (Figure 11):

1. remove the battery's protective casing
2. press and release button (A) relative to the group involved in the deletion process
3. simultaneously press the "PRG" and "ESC" buttons until button (A) relative to the chosen group lights up red then release them. The lighting up **RED** of the group selection button (A) indicates that the group has been deleted.

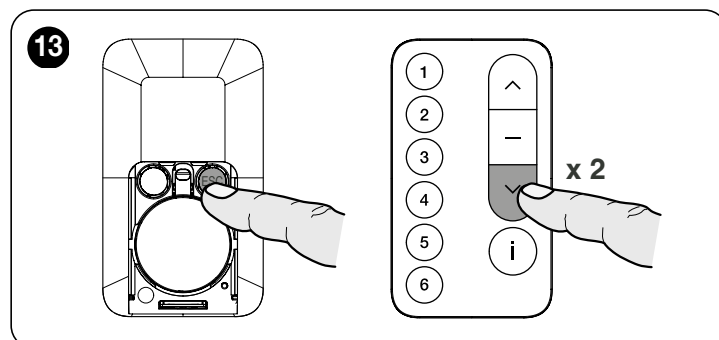


9

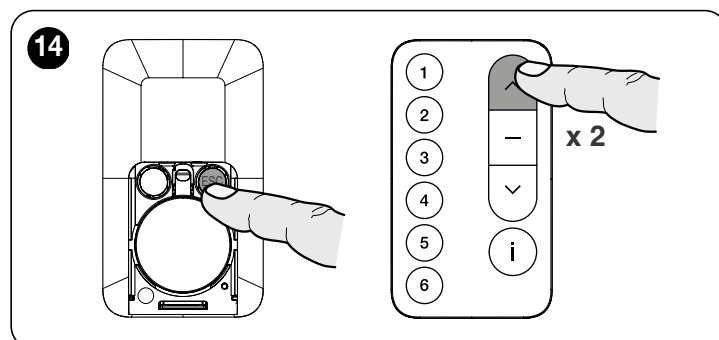
ENABLING/DISABLING THE ACOUSTIC SIGNAL

SG 11931 and SG 11932 transmitters come with a factory-enabled acoustic signal (beep). It can be disabled or enabled again at any time. To do this:

1. remove the battery's protective casing
 - to **DISABLE** the acoustic signal, press "ESC" and "v" simultaneously **twice**

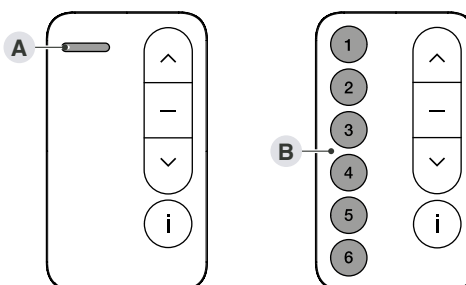


- to **ENABLE** the acoustic signal, press "ESC" and "^" simultaneously **twice**.



10 SIGNALS

15



10.1 SIGNALS ON SWITCH-ON

When the battery is inserted, the buzzer (if present) will emit an acoustic signal and the LED (A) (if present), or the group selection buttons (B) (on transmitters without the LED), will flash (Figure 15):

- **GREEN**, if the transmitter is configured in two-way mode
- **RED**, if the transmitter is configured in one-way mode.

10.2 ANOMALY SIGNALS

In case of anomalies, LED (A) (if present) or the group (B) selection buttons (on transmitters without LED) will flash **RED** (Figure 15). The possible anomaly cases are listed below:

- transmission attempt without having first selected a group
- "PROG" or "ESC" button pressed with more than one group selected.

10.3 BATTERY STATUS INDICATIONS

When the battery charge is low, LED (A) (if present) or the group (B) selection buttons (on transmitters without LED) will start flashing **ORANGE** (Figure 15).

11 REPLACING THE BATTERY

 **Keep the new and used batteries out of reach of children.**

 **Do not swallow the batteries. Risk of chemical burns or even death.**

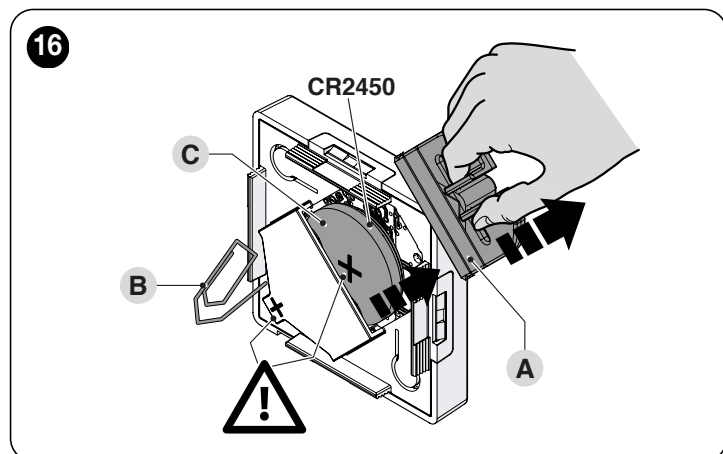
When the battery is flat and a button is pressed, the corresponding signalling LED fades and the transmitter will not transmit. With the battery almost flat, the signalling LED emits red flashes during the transmission process. To restore normal transmitter operation, replace the battery with a version of the same type, while observing the polarity.

11.1 MODELS SG 11936 AND SG 11937

To change the battery (Figure 16):

1. squeeze the tabs of the cover (A) with the fingers and extract it
2. insert a paper clip (or similar object) through hole (B) to push the battery (C) and so remove it
3. remove the battery and replace it with another of the same type
4. put the cover back on (A).

 **When inserting the new battery, be careful to respect the polarity.**



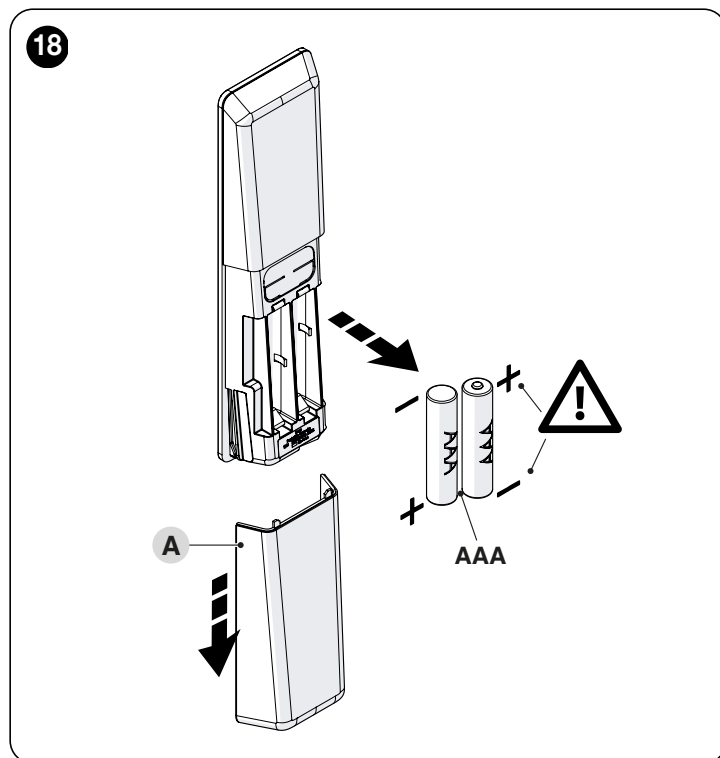
11.2 MODELS SG 11931 AND SG 11932

To change the battery (Figure 18):

1. remove the protective cover (A)
2. remove the battery and replace it with another of the same type.



When inserting the new battery, be careful to respect the polarity.



12 PRODUCT DISPOSAL



This product is an integral part of the operator and must therefore be disposed of with it.

As with the installation, only qualified personnel must dismantle the product at the end of its life.

This product is composed of different types of materials. Some of these materials can be recycled; others must be disposed of. Please enquire about the recycling or disposal systems in place in your local area for this type of product.

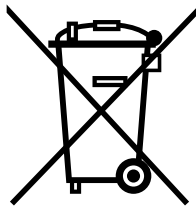


WARNING

Some parts of the product may contain polluting or dangerous substances. If not disposed of correctly, these substances may have a damaging effect on the environment and human health.



As indicated by the symbol shown here, this product must not be disposed of with household waste. Separate the waste for disposal and recycling, following the methods stipulated by local regulations, or return the product to the seller when purchasing a new product.



WARNING

Local regulations may impose heavy penalties if this product is not disposed of in compliance with the law.

12.1 BATTERY DISPOSAL



WARNING

The batteries must be removed from the appliance prior to its disposal.

The batteries must be disposed of in a safe way.

The flat battery contains toxic substances and must not be disposed of with common waste. Dispose of according to separate waste collection methods as envisaged by current local standards.

13 TECHNICAL SPECIFICATIONS



All technical specifications stated in this section refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C). Silent Gliss reserves the right to apply modifications to the product at any time when deemed necessary, without altering its functions and intended use.



The range of transmitters and the reception capacity of the receivers are heavily affected by other devices (alarms, headphones, etc.) operating on the same frequency in your area. Under such conditions, Silent Gliss cannot provide any guarantee with regard to the actual range of its devices.

Table 1

TECHNICAL SPECIFICATIONS		
Description	Technical specification	
	SG 11931/SG 11932	SG 11936/SG 11937
Product type	Two-way transmitter	
Power supply	alkaline battery 2 x 1.5Vdc type AAA	3 Vdc lithium battery type CR2450
Battery life	approx. 3 years, with 10 command transmissions per day	
Frequency	433.92 MHz	
Radiated power (ERP)	< 10 mW	
Radio encoding	BD - O-Code	
Operating temperature	-5°C ... +55 °C	
Protection rating	IP 40 (suitable for use at home indoors or in outdoor areas under cover)	
Dimensions	155x43x23 mm	50x50x13 mm
Weight	75 g	24 g

14 CONFORMITY

14.1 SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer, Silent Gliss, declares that the product SG 11931, SG 11932, SG 11936 and SG 11937 is compliant with the directive 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.silentgliss.com.

15 ACCESSORIES

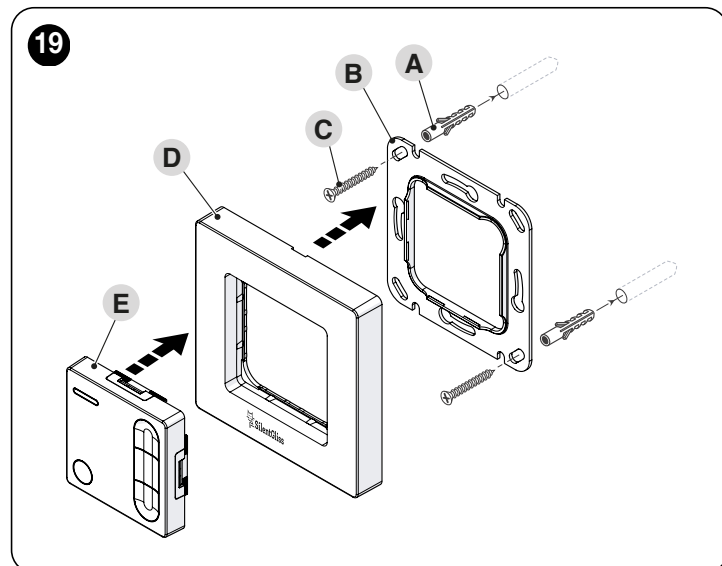
Transmitters can be fitted with plates for wall mounting. For models **SG 11931** and **SG 11932** they are included in the pack while for all other models they can be ordered separately depending on the chosen treatment.

For mounting the plates to the wall:

1. drill the wall and insert the wall plugs (**A**), which must be chosen in relation to the fixing surface
2. position the plate (**B**) and secure it with the screws (**C**)
3. position the plate cover (**D**).

At this point, the transmitter (**E**) can be fitted in its relevant housing.

15.1 MODELS SG 11936 AND SG 11937



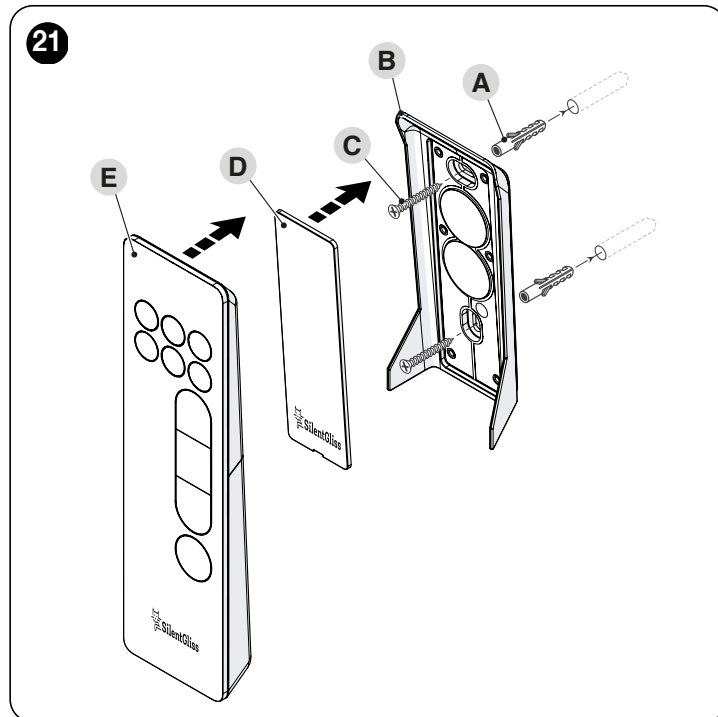
The fixing plate (**B**) must be installed on smooth and flat walls.



Position the transmitter (**E**) inside the plate cover (**D**) and attach it to the fixing plate (**B**).

15.2 MODELS SG 11931 AND SG 11932

(Figure 21 - included in the pack)



INHALT

1	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN	10
2	PRODUKTBESCHREIBUNG UND EINSATZZWECK	11
2.1	Verzeichnis der Komponenten des Produkts	11
2.2	Verwendung der Tasten	12
2.3	Funktionen des Handsenders	12
3	ÜBERPRÜFUNG DES SENDERS	12
4	PROZEDUR ZUR PROGRAMMIERUNG IM BIDIREKTIONALEN BETRIEB	12
4.1	Im Fall eines neuen Senders	12
5	SPEICHERUNG DES SENDERS	12
5.1	Speichervorgang nach „Modus 1“	12
5.2	Speichern eines neuen Senders über einen bereits gespeicherten	12
5.3	Speicherung durch den „FREISCHALT-Code“ (mit einem ALTEN, bereits gespeicherten und einem NEUEN Handsender)	13
6	VERFAHREN ZUR STATUSABFRAGE	13
7	VERFAHREN FÜR DIE WAHL EINER GRUPPE	13
7.1	Sender SG 11932 und SG 11937	13
8	LÖSCHVERFAHREN	14
8.1	Löscht alle Einstellungen	14
8.2	Löschen einer Gruppe	14
9	AKTIVIERUNG/DEAKTIVIERUNG DES AKUSTISCHEN SIGNALS	14
10	MELDUNGEN	14
10.1	Meldungen beim Einschalten	14
10.2	Störungsmeldungen	14
10.3	Meldungen zum Batteriestatus	15
11	AUSTAUSCH DER BATTERIE	15
11.1	Modelle SG 11936 und SG 11937	15
11.2	Modelle SG 11931 und SG 11932	15
12	ENTSORGUNG DES GERÄTS	16
12.1	Entsorgung der Batterie	16
13	TECHNISCHE DATEN	16
14	KONFORMITÄT	16
14.1	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	16
15	ZUBEHÖR	17
15.1	Modelle SG 11936 und SG 11937	17
15.2	Modelle SG 11931 und SG 11932	17



ACHTUNG! – Diese Anleitung enthält wichtige sicherheitsrelevante Anweisungen und Hinweise. Lesen Sie alle Teile dieser Anleitung aufmerksam durch. Bei Zweifeln die Installation unverzüglich abbrechen und den Silent Gliss Kundendienst kontaktieren.



ACHTUNG! – Wichtige Anweisungen: Diese Anleitung für zukünftige Wartungsarbeiten oder zur Entsorgung des Produkts an einem sicheren Ort aufbewahren.

- Das Verpackungsmaterial des Geräts muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.
- Keine Änderungen an Geräteteilen ausführen. Andere Arbeitsgänge als die ausdrücklich angegebenen können Betriebsstörungen verursachen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Änderungen am Produkt entstehen.
- Das Gerät von Wärmequellen und offenen Flammen fernhalten. Diese können das Produkt beschädigen und Betriebsstörungen verursachen.
- Das Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Kenntnis verwendet werden. Die Bedienung des Produkts muss unter Aufsicht und Anleitung einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person erfolgen.
- Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt vorsichtig handhaben und darauf achten, dass es nicht durch Quetschungen, Stöße oder Herunterfallen beschädigt wird.
- Nehmen Sie vor dem Entsorgen des Geräts die Batterien aus dem Gerät.
- Entsorgen Sie die Batterien auf sichere Art und Weise.
- Neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Batterien nicht herunterschlucken. Verätzungsgefahr.
- Dieses Produkt enthält eine Lithium-Knopfbatterie. Wenn sie verschluckt wird, kann das in nur zwei Stunden zu schweren Verätzungen oder zum Tod führen.
- Wenn Sie vermuten, dass die Batterien verschluckt wurden oder in ein jegliches Körperteil eingeführt wurden, kontaktieren Sie umgehend einen Arzt.
- Wenn das Batteriefach sich nicht komplett schließen lässt, das Produkt nicht mehr verwenden und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Hersteller Silent Gliss erklärt, dass dieses Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
- Die Gebrauchsanleitung und der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse einsehbar: www.silentgliss.com.
- Für die Sender: 433MHz: ERP < 10dBm.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften und RSS-210 von Innovation, Science and Economic Development Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1. dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.
2. Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

Dieses Gerät entspricht den FCC- und kanadischen Strahlungsgrenzwerten, die für eine unkontrollierte Umgebung gelten. Dieser Sender darf nicht in Verbindung mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender betrieben werden.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen im Funkverkehr verursachen.

Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als die des Empfängers.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Norm ICES-003.

2 PRODUKTBESCHREIBUNG UND EINSATZZWECK

Die Sender der Serie **Silent Gliss** wurden für die Steuerung von Automatisierungen von Sicht- und Sonnenschutzsystemen oder gemischten Automatisierungen von Silent Gliss (Szenarien) entwickelt.



ACHTUNG! - Jede Verwendung, die von der hier vorgegebenen oder den in dieser Anleitung angegebenen Umgebungsbedingungen abweicht, gilt als unsachgemäß und ist streng verboten!

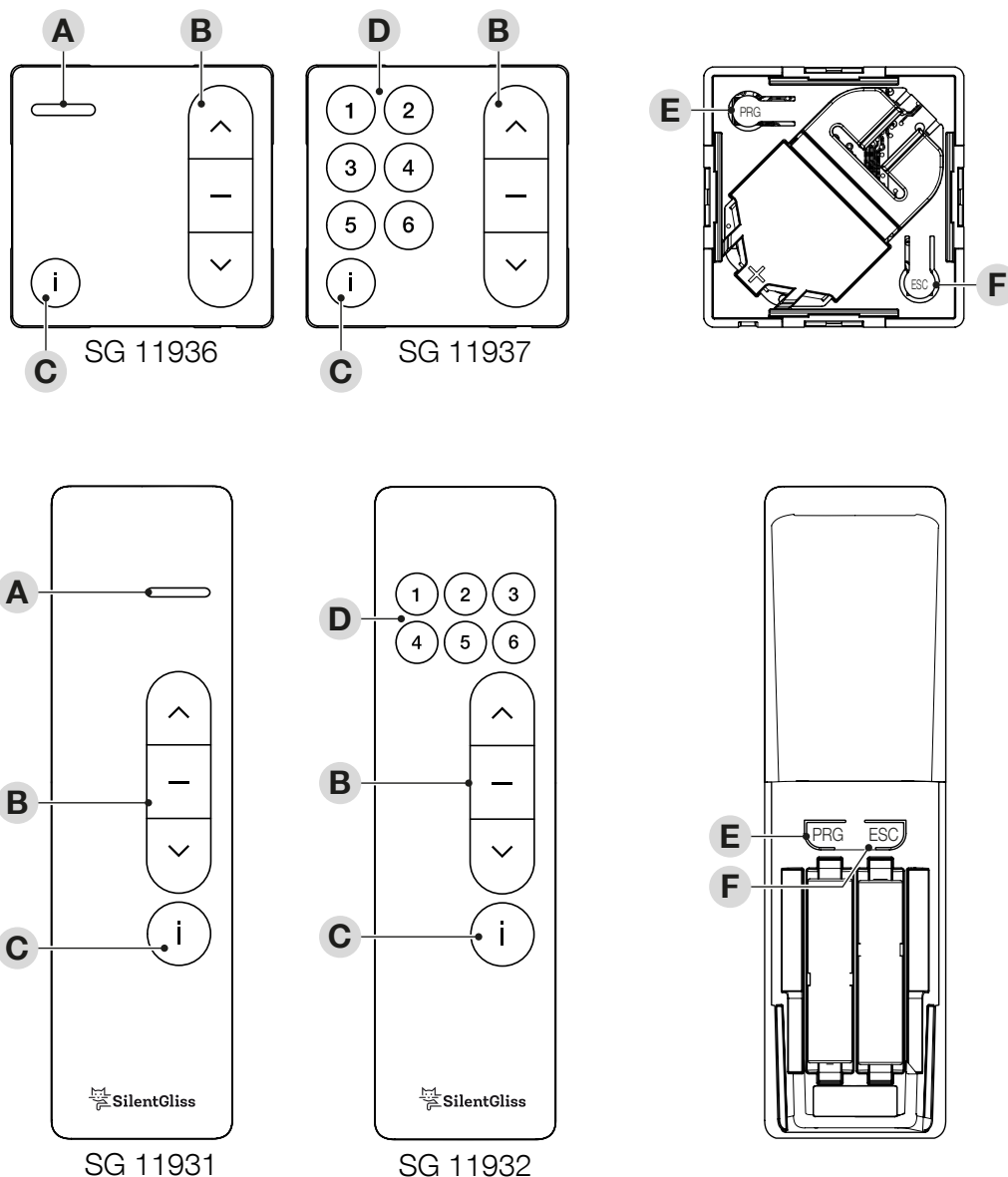
2.1 VERZEICHNIS DER KOMPONENTEN DES PRODUKTS

Die „**Abbildung 1**“ zeigt die Hauptbestandteile, aus denen die Sender bestehen.

Die Baureihe ist in zwei Gerätefamilien unterteilt:

- Die Gerätefamilie (Versionen Wand) besteht aus zwei Modellen: **SG 11936** mit einer Taste und **SG 11937** mit sechs Tasten.
- Die Gerätefamilie (Versionen Hand) besteht aus zwei Modellen: **SG 11931** mit einer Taste, **SG 11932** mit sechs Tasten.

1



- A** Anzeige-LED Status der Automatisierung
- B** Tasten zum Senden von Befehlen (Hochfahren/Öffnen „^“, Stopp „-“ und Herunterfahren/Schließen „v“)
- C** Taste für die Abfrage des Status der Automatisierung
- D** Gruppenwahl taste
- E-F** Programmierungstasten (Zugriff auf der Rückseite des Senders, nachdem das Schutzgehäuse der Batterie abgenommen wurde)

2.2 VERWENDUNG DER TASTEN

Es folgt eine Beschreibung zum Gebrauch der Tasten der Sender.

B Tasten zum Senden von Befehlen

Sie dienen zum Senden der Befehle Hochfahren/Öffnen $\wedge$, Stopp – und Herunterfahren/Schließen $\vee$. Für die Modelle **SG 11937** und **SG 11932** eine Gruppe wählen, bevor ein Steuerbefehl gesandt wird.

C Taste für die Abfrage des Status der Automatisierung

Durch Drücken der Taste wird der Status der Automatisierung auf einer der im Absatz „**VERFAHREN ZUR STATUSABFRAGE**“ auf Seite 6 beschriebenen Arten angezeigt.

D Gruppenwahltasten

Diese Tasten sind nur bei den Modellen **SG 11937** und **SG 11932** vorhanden. Sie dienen zur Auswahl einer (oder mehrerer) Automatisierungen, denen die Steuerbefehle zugeordnet werden sollen. Bei der Speicherung des Senders muss mindestens eine dieser Tasten programmiert werden, indem ihr mindestens eine Automatisierung (oder mehrere) zugeordnet wird. Alle Automatisierungen, die der gewählten Gruppe zugeordnet sind, empfangen während der Verwendung des Senders die gleichen Steuerbefehle. Die anderen verfügbaren Tasten können je nach den Anforderungen der jeweiligen Anlage auf die gleiche Art programmiert werden (im Prinzip ist es, wie wenn 6 unabhängige Sender in einem einzigen Steuergerät wären).

E-F Programmierungstasten (Zugriff auf der Rückseite des Senders, nachdem das Schutzgehäuse der Batterie abgenommen wurde)

Bei den kompatiblen Automatisierungen (zum Beispiel für die Motoren und Steuergeräte von **Silent Gliss** gehören), dienen diese Tasten, um den Ablauf der Programmierungsverfahren zu vereinfachen. Die Taste **PRG** beschleunigt den Zugriff auf die Verfahren, während die Taste **ESC** das Verlassen derselben beschleunigt. Für den Zugriff auf die Tasten muss das Batterieschutzgehäuse abgenommen werden. Wenn bei den Modellen **SG 11937** und **SG 11932** während der Ausführung der Programmierungsverfahren das Drücken dieser Tasten verlangt wird, muss eine Gruppe gewählt werden, bevor der Steuerbefehl gesandt wird.

2.3 FUNKTIONEN DES HANDSENDERS

Silent Gliss Handsender sind mit Empfängern kompatibel, die die bidirektionale Codierung „BD“ anwenden zusätzliche Funktionen aufweisen:

- die Übertragung der Bestätigung vom Empfänger zum Sender, dass der gesendete Befehl empfangen wurde. Wenn alle gespeicherten Automatisierungen der Gruppe den Steuerbefehl nach der Übermittlung korrekt empfangen, leuchtet die **LED GRÜN** und es wird ein „Piepton“ ausgegeben. Wenn der Steuerbefehl von mindestens einer der in der Gruppe gespeicherten Automatisierungen NICHT empfangen wurde, leuchtet die **LED ROT**.
- die Übertragung des Status der Automatisierung (z.B. offene oder geschlossene Stellung des Rollladens): siehe Abschnitt „**VERFAHREN ZUR STATUSABFRAGE**“.

ACHTUNG! Die Silent Gliss Sender verlassen das Werk mit bidirektionaler Konfiguration.

„**PROZEDUR ZUR PROGRAMMIERUNG IM BIDIREKTIONALEN BETRIEB**“



Jede einzelne Codierung ermöglicht die Nutzung nur der mit dieser Codierung verknüpften Funktionen.

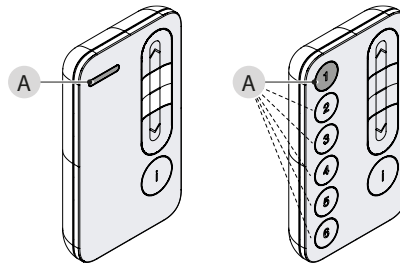
3

ÜBERPRÜFUNG DES SENDERS

Bevor der Sender im Empfänger der Automatisierung gespeichert wird, muss sein korrekter Betrieb überprüft werden, indem eine beliebige Taste gedrückt und beobachtet wird, ob die LED 0 (falls vorhanden) oder die der ausgewählten Gruppe entsprechende Taste aufleuchtet (im Fall von Sendern ohne LED) (**Abbildung 2**).

Wenn die LED 0 (falls vorhanden) oder die der ausgewählten Gruppe entsprechende Taste (im Fall von Sendern ohne LED) nicht aufleuchtet, muss der Batteriestatus überprüft und die Batterie bei Bedarf ausgetauscht werden (siehe Absatz „**AUSTAUSCH DER BATTERIE**“).

2



4

PROZEDUR ZUR PROGRAMMIERUNG IM BIDIREKTIONALEN BETRIEB

4.1 IM FALL EINES NEUEN SENDERS

Der Sender ist werkseitig im bidirektionalen Modus programmiert, direkt zum Abschnitt „**SPEICHERUNG DES SENDERS**“ übergehen.

5

SPEICHERUNG DES SENDERS

Um den Handsender in einem Empfänger zu speichern, stehen die folgenden Verfahren zur Verfügung:

- Speichervorgang nach „Modus 1“
- Speichern eines neuen Senders über einen bereits gespeicherten.



Diese Verfahren sind in der Gebrauchsanleitung des Empfängers oder der Steuerung aufgeführt, mit dem/der der Sender betrieben werden soll. Die genannten Anleitungen sind auch auf der folgenden Website verfügbar: www.silentgliss.com.

5.1 SPEICHERVORGANG NACH „MODUS 1“

Dieser Modus ermöglicht die gleichzeitige Speicherung aller Steuertasten des Handsenders im Empfänger, indem sie **automatisch** mit jedem Befehl verknüpft werden, der von der Steuerung verwaltet wird (werkseitige Befehle).



Für die Modelle **SG 11932** und **SG 11937** eine Gruppe wählen, bevor das Verfahren gestartet wird.



Siehe Bedienungsanleitung der Steuerung, um die Art des Befehls zu ermitteln, der jeder einzelnen Sendertaste zugeordnet wird.

5.2 SPEICHERN EINES NEUEN SENDERS ÜBER EINEN BEREITS GESPEICHERTEN

Dieser Modus ermöglicht die Speicherung weiterer Sender, indem ein bereits im Empfänger gespeicherter Sender genutzt wird.

Wenn mit einem weiteren in demselben Empfänger bereits gespeicherten Sender gearbeitet wird (in einem maximalen Abstand von 20 m), kann ein neuer Sender gespeichert werden, der die gleichen Steuerbefehle übernimmt, die in dem bereits gespeicherten vorhanden sind.



Für die Modelle **SG 11932** und **SG 11937** eine Gruppe wählen, bevor das Verfahren gestartet wird.

5.3 SPEICHERUNG DURCH DEN „FREISCHALT-CODE“ (MIT EINEM ALTEN, BEREITS GESPEICHERTEN UND EINEM NEUEN HANDSENDER)

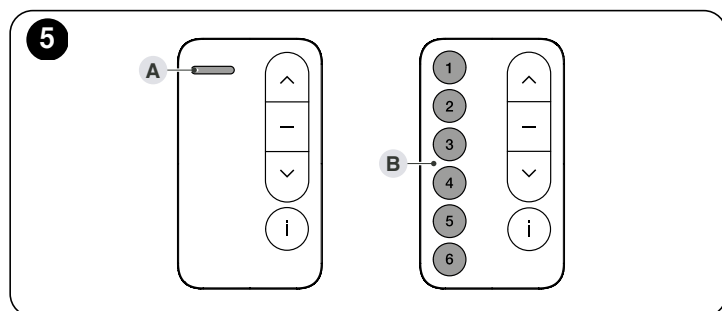
Der **Silent Sliss** Handsender verfügt über einen Geheimcode, der als „FREISCHALT-CODE“ bezeichnet wird. Indem dieser Code von einem bereits gespeicherten Sender auf einen neuen übertragen wird, wird letzterer automatisch vom Empfänger erkannt (und gespeichert).

Zur Ausführung des Speichervorgangs:

1. Am ALTEN Sender (Old) die Batterie entnehmen und einsetzen (siehe Abschnitt „AUSTAUSCH DER BATTERIE“).
 - In den Modellen **SG 11931** und **SG 11936** blinkt die LED (A) orange.
 - In den Modellen **SG 11932** und **SG 11937** blinken die einer Automatisierung zugeordneten Auswahl-tasten der Gruppe (B) grün. Die Taste (B) der Gruppe, die den zu übertragenden Befähigungscode enthält, drücken und loslassen. Die entsprechende LED der gewählten Gruppe blinkt orange.
2. Innerhalb von 10 Sekunden am NEUEN Sender (New):
 - In den Modellen **SG 11931** und **SG 11936** die Taste ^ gedrückt halten.
 - In den Modellen **SG 11932** und **SG 11937** zunächst die Gruppe auswählen, in der der Freischaltcode gespeichert werden soll und danach die Taste ^ gedrückt halten.
3. Der korrekte Empfang des Codes wird durch das grüne Aufleuchten der LED (A) oder der Tasten der Gruppe (B) angezeigt. In den Modellen mit „Summer“ wird ein akustisches Signal ausgegeben.



Bei einem roten Leuchten der LED (A) muss das Verfahren wiederholt werden.

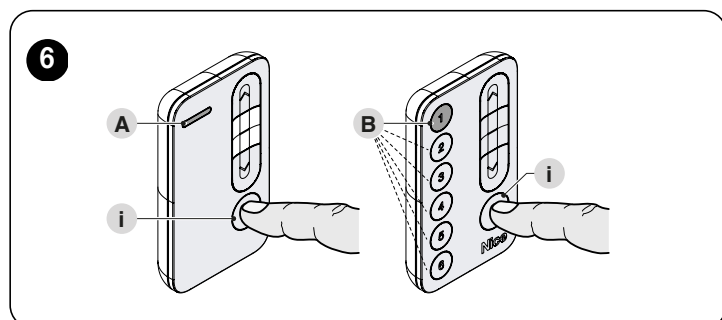


6 VERFAHREN ZUR STATUSABFRAGE

Das folgende Verfahren (**Abbildung 6**) ermöglicht es, den Status der Automatisierung über den Sender zu erkennen (zum Beispiel, ob die Beschattung offen oder geschlossen ist).

Für die Statusabfrage:

1. die Taste (i) „Statusabfrage“ drücken und loslassen. Im Fall von Sendern mit mehreren Gruppen zuerst die der Automatisierung, deren Status abgefragt werden soll, zugeordnete Gruppe wählen und dann die Taste (i) „Statusabfrage“ drücken und loslassen.
2. die Farbe der LED (A) (falls vorhanden) oder die Farbe der der gewählten Gruppe entsprechenden Taste (B) beobachten:
 - **GRÜN:** Automatisierung in Position ENDSCHALTER OBEN bei Innenbeschattungen oder Rollläden; Endschalter ÖFFNUNG bei Toren
 - **ROT:** Automatisierung in Position ENDSCHALTER UNTEN bei Innenbeschattungen oder Rollläden; Endschalter SCHLIEßUNG bei Toren
 - **ORANGE:** teilweise Öffnung/Schließung.



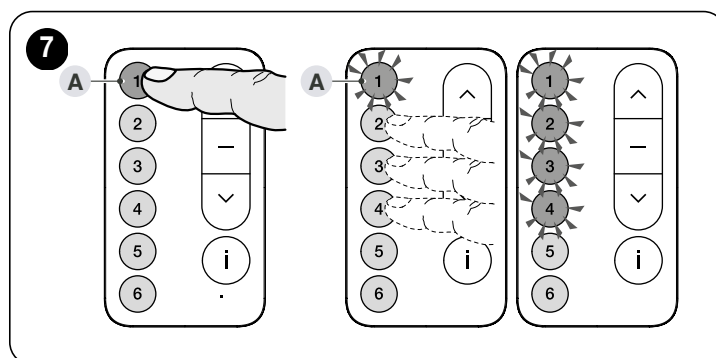
7 VERFAHREN FÜR DIE WAHL EINER GRUPPE

Mit den Sendern **SG 11932** und **SG 11937** muss eine Gruppe gewählt werden (das heißt, die ihr zugeordneten Automatisierungen), bevor der gewünschte Steuerbefehl gesandt wird.d.

7.1 SENDER SG 11932 UND SG 11937

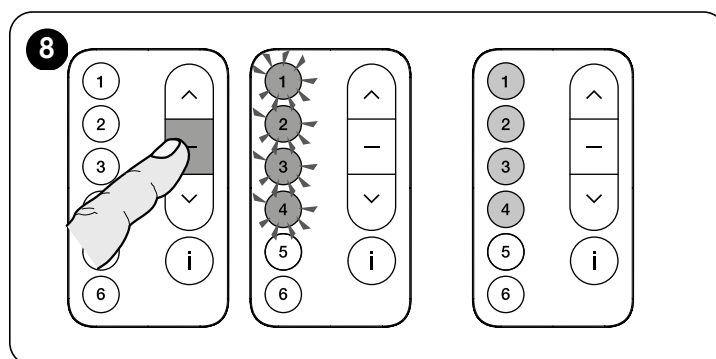
Um eine Gruppe zu wählen (**Abbildung 7**):

1. eine der Tasten (A) für die Wahl der Gruppe drücken und loslassen
2. die zu der gedrückten Taste gehörende LED bleibt für einige Sekunden **ORANGE** eingeschaltet; und bevor sie erlischt, können weitere, zur ersten Gruppe hinzuzufügende Gruppen gewählt werden (um eine Gruppe abzuwählen, die entsprechende Taste kurz drücken, und die LED erlischt)
 - bei der automatischen Ausschaltung der LEDs, die der erfolgten Auswahl entsprechen, bleibt die Wahl im Speicher des Senders aufrechterhalten, bis eine neue Wahl einer Gruppe (oder mehreren Gruppen) erfolgt. Solange die Wahl aktiv bleibt (im Speicher des Senders) können Befehle an die zugeordneten Automatisierungen gesandt werden, ohne dass die Wahl erneut ausgeführt werden muss.



Wenn die gewünschte Gruppe ausgewählt ist, kann ein Befehl (Hochfahren/Öffnen „^“, Stopp „-“ oder Herunterfahren/Schließen „v“) gesandt werden. Beim Senden des Befehls blinkt die der gewählten Gruppe entsprechende LED **ORANGE** und nach einigen Augenblicken (für die Zeit der Übermittlung des Feedbacks vonseiten der Automatisierung) zeigt sie das Ergebnis des Befehls an (**Abbildung 8**):

- **GRÜN eingeschaltet** (und akustische Meldung, falls aktiviert): Der Befehl wurde von allen in der Gruppe gespeicherten Automatisierungen empfangen
- **ROT eingeschaltet:** Der Befehl wurde von mindestens einer der in der Gruppe gespeicherten Automatisierungen NICHT empfangen.



Falls der Befehl NICHT empfangen wurde, überprüfen, ob:

- die zugeordnete Automatisierung mit Strom versorgt ist und korrekt funktioniert
- die gewählte Gruppe nicht einer in der Anlage nicht vorhandenen Automatisierung zugeordnet wurde. In diesem Fall muss die Gruppe gelöscht werden, siehe Absatz „Löschen einer Gruppe“.



Wenn von der Automatisierung während der Übermittlung des Befehls der „Totmann“-Modus angefordert wird, blinkt die der Gruppe zugeordnete LED schnell in ORANGE. Der „Totmann-Modus“ funktioniert jeweils nur für eine Gruppe.



Die Verfahren zum Löschen betreffen nur die Sender, die bidirektional codiert sind.

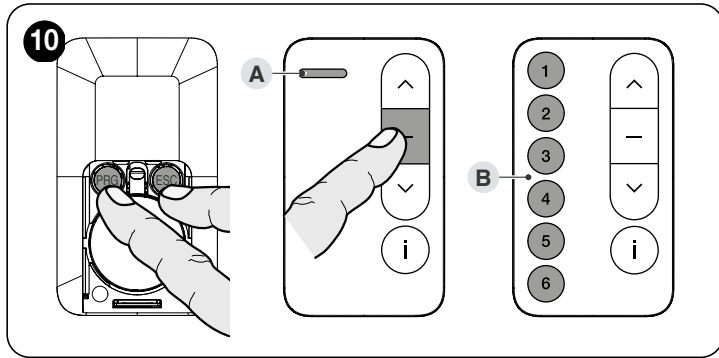
8.1 LÖSCHT ALLE EINSTELLUNGEN



Dieser Vorgang ermöglicht die Wiederherstellung der Werkseinstellungen des Handsenders. Am Ende des Vorgangs sind alle zuvor gespeicherten Einstellungen gelöscht.

Zur Ausführung des Vorgangs (**Abbildung 3**):

1. das Schutzgehäuse der Batterie abnehmen
2. gleichzeitig die Tasten „PRG“, „ESC“ und „-“ drücken, bis die LED (A) (falls vorhanden) oder die Gruppenwahltasten 1 grün blinken, und sie dann wieder loslassen. Wenn das Blinken aufhört, leuchten die LED (A) (falls vorhanden) oder die Gruppenwahltasten (B) für einen Augenblick **ROT**
3. gleichzeitig die Tasten „PRG“, „ESC“ und „-“ drücken, bis die LED (A) (falls vorhanden) oder die Gruppenwahltasten (B) blinken und sie dann wieder loslassen. Wenn das Blinken aufhört, bedeutet die Einschaltung in **GRÜN** der LED (A) (falls vorhanden) oder der Gruppenwahltasten (B), dass die Löschung ausgeführt wurde.



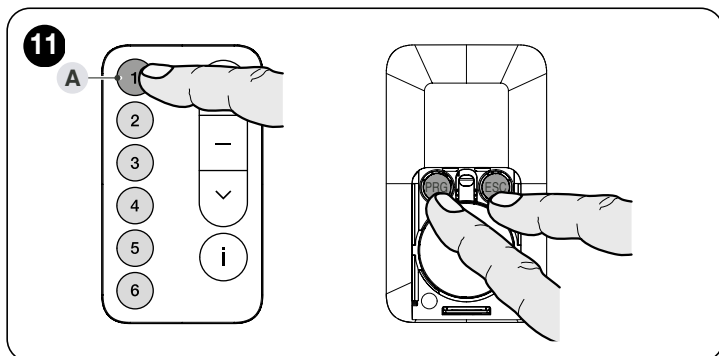
8.2 LÖSCHEN EINER GRUPPE



Dieses Verfahren ist nur für die Modelle SG 11932 und SG 11937 gültig. Es ermöglicht das Löschen aller einer Gruppe zugeordneten Automatisierungen. Am Ende des Verfahrens gehen alle zuvor in der gewählten Gruppe gespeicherten Einstellungen verloren.

Zur Ausführung des Vorgangs (**Abbildung 11**):

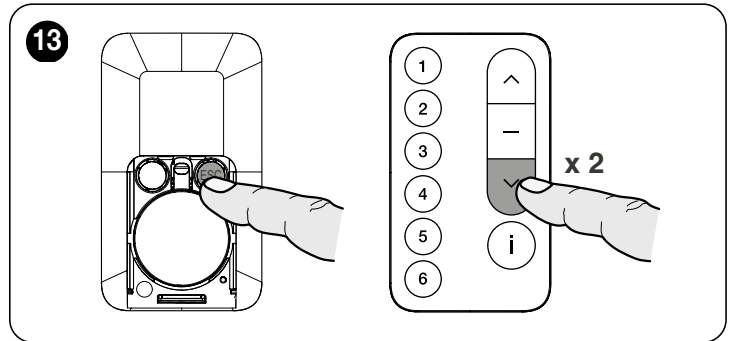
1. das Schutzgehäuse der Batterie abnehmen
2. die der Gruppe, die gelöscht werden soll, entsprechende Taste (A) drücken und loslassen
3. gleichzeitig die Tasten „PRG“ und „ESC“ drücken, bis die der gewählten Gruppe entsprechende Taste (A) rot leuchtet, dann die Tasten loslassen. Die Einschaltung in **ROT** der Gruppenwahltaste (A) bedeutet, dass die Löschung der Gruppe erfolgt ist.



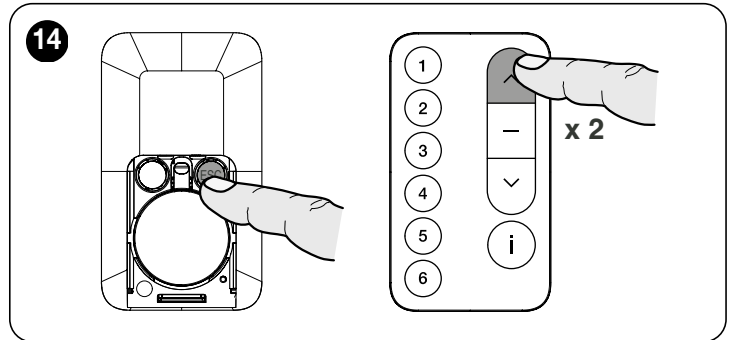
Die Sender **SG 1193** und **SG 11932** sind mit einem werkseitig aktivierten akustischen Signal (Piepton) ausgestattet. Es kann jederzeit wieder aktiviert oder deaktiviert werden.

Hierzu wie folgt vorgehen:

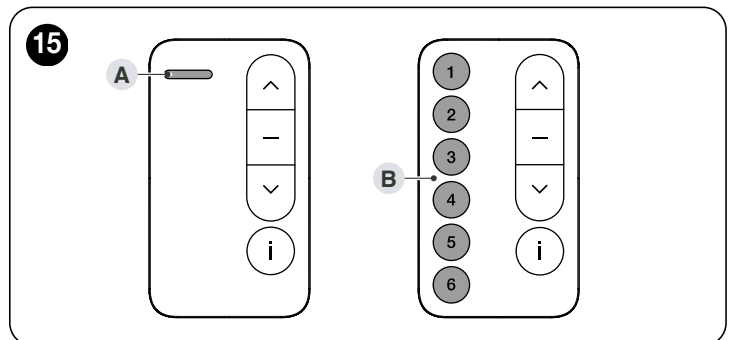
1. das Schutzgehäuse der Batterie abnehmen
 - für die DEAKTIVIERUNG des akustischen Signals „ESC“ drücken und gleichzeitig **zwei** Mal „v“



- für die AKTIVIERUNG des akustischen Signals „ESC“ drücken und gleichzeitig **zwei** Mal „^“.



10 MELDUNGEN



10.1 MELDUNGEN BEIM EINSCHALTEN

Beim Einsetzen der Batterie gibt der Summer (falls vorhanden) ein Tonsignal ab und die LED (A) (falls vorhanden) oder die Gruppenwahltasten (B) (bei Sendern ohne LED), schalten sich ein (**Abb. 15**):

- GRÜN, wenn der Sender im bidirektionalen Betrieb konfiguriert ist
- ROT, wenn der Sender im monodirektionalen Betrieb konfiguriert ist.

10.2 STÖRUNGSMELDUNGEN

Wenn Störungen vorliegen, blinken die LED (A) (falls vorhanden) oder die Gruppenwahltasten (B) (bei Sendern ohne LED) **ROT** (**Abbildung 15**). In der Folge eine Liste von möglichen Störungen:

- Versuch zu senden, ohne zuvor eine Gruppe gewählt zu haben
- Drücken der Taste „PROG“ oder „ESC“ mit mehr als einer ausgewählten Gruppe.

10.3 MELDUNGEN ZUM BATTERIESTATUS

Wenn der Ladezustand der Batterie niedrig ist, beginnen die LED (A) (falls vorhanden) oder die Gruppenwahltasten (B) (bei Sendern ohne LED) langsam **ORANGE** zu blinken (Abbildung 15).

11 AUSTAUSCH DER BATTERIE

! Neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

! Batterien nicht herunterschlucken. Verätzungs- oder Todesgefahr.

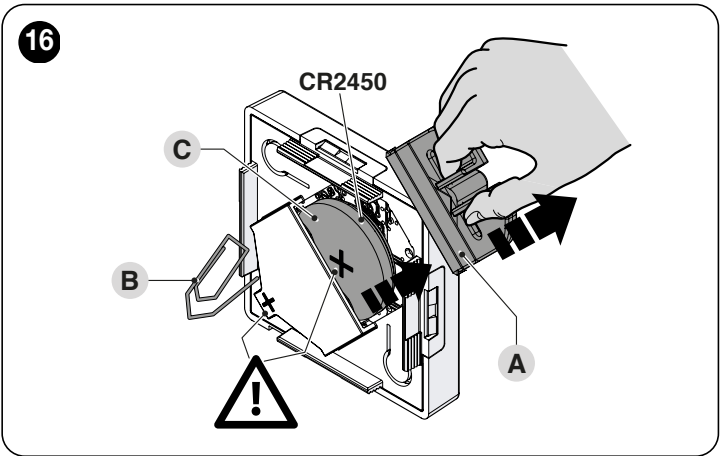
Bei leerer Batterie wird die Anzeige-LED schwächer, und es erfolgt keine Übertragung durch den Handsender. Bei fast leerer Batterie blinkt die Anzeige-LED während der Übertragung rot. Damit der Sender wieder ordnungsgemäß funktioniert, muss die leere Batterie durch eine derselben Typs ersetzt werden. Die angegebene Polung beachten.

11.1 MODELLE SG 11936 UND SG 11937

Zum Austauschen der Batterie (Abbildung 16):

1. mit den Fingern die Laschen der Abdeckung (A) zusammendrücken und diese herausziehen
2. eine Haarnadel (oder einen ähnlichen Gegenstand) in das Loch (B) stecken, um die Batterie (C) schieben und somit herausnehmen zu können
3. die Batterie entnehmen und durch eine Batterie desselben Typs ersetzen
4. Abdeckung (A) wieder anbringen.

! Beim Einsetzen der neuen Batterie die Polung beachten.

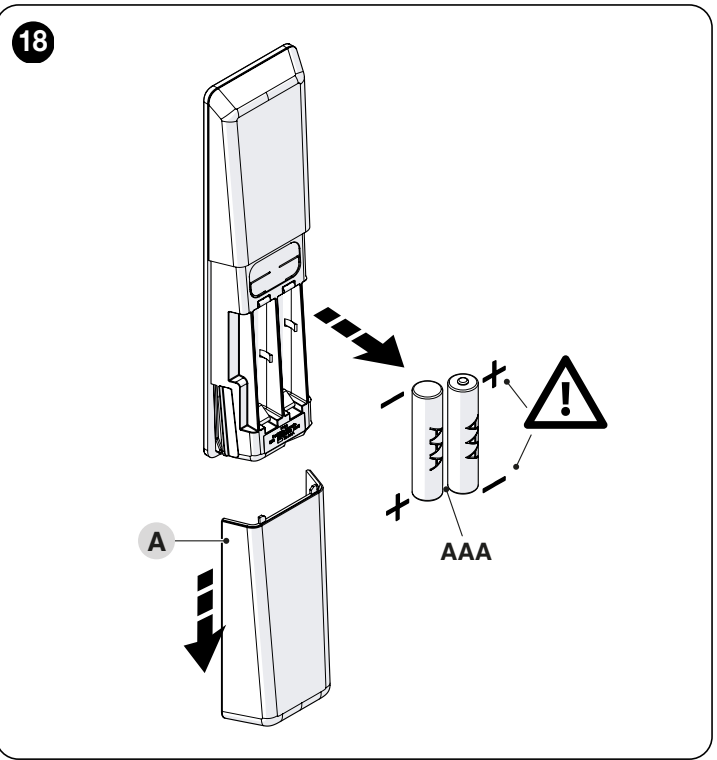


11.2 MODELLE SG 11931 UND SG 11932

Zum Austauschen der Batterie (Abbildung 17):

1. Den Schutzdeckel (A) herausziehen
2. die Batterie entnehmen und durch eine Batterie desselben Typs ersetzen.

! Beim Einsetzen der neuen Batterie die Polung beachten.



12 ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Produkt ist ein fester Bestandteil der Automatisierung und muss somit zusammen mit ihr entsorgt werden.

Wie die Montagearbeiten muss auch die Entsorgung dieses Produktes am Ende seiner Lebensdauer von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Stoffen: Einige können recycelt werden, andere müssen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Recyclings- oder Entsorgungssysteme, die in Ihrem Gebiet gemäß den geltenden Vorschriften für dieses Produkt vorgesehen sind.

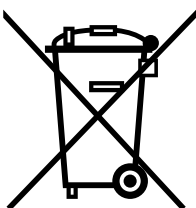


ACHTUNG

Bestimmte Teile des Produktes können Schadstoffe oder gefährliche Substanzen enthalten, die – falls sie in die Umwelt gelangen – schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben können.



Wie durch das nebenstehende Symbol veranschaulicht, ist es verboten, dieses Produkt in den Hausmüll zu geben. Halten Sie sich daher bitte an die Mülltrennung, die von den geltenden Vorschriften in Ihrem Land bzw. in Ihrer Gemeinde vorgesehen ist. Sie können das Produkt auch an Ihren Verkäufer zurückgeben, wenn sie ein gleichwertiges neues Produkt kaufen.



ACHTUNG

Die örtlichen Vorschriften können schwere Strafen im Falle einer widerrechtlichen Entsorgung dieses Produktes vorsehen.

12.1 ENTSORGUNG DER BATTERIE



ACHTUNG

Nehmen Sie vor dem Entsorgen des Geräts die Batterien aus dem Gerät.

Entsorgen Sie die Batterien auf sichere Art und Weise.

Die leere Batterie enthält Schadstoffe und darf daher nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie muss entsprechend den örtlichen Vorschriften zur Mülltrennung entsorgt werden.

13 TECHNISCHE DATEN



Alle technischen Daten beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 20 °C (± 5 °C). Silent Gliss behält sich das Recht vor, jederzeit als nötig betrachtete Änderungen am Produkt vorzunehmen, wobei Funktionalitäten und Einsatzzweck beibehalten werden.



Die Reichweite der Sender und die Empfangsleistung der Empfänger werden stark von anderen Geräten beeinflusst (Alarmsysteme, Kopfhörer usw.), die in der Umgebung mit derselben Frequenz arbeiten. In diesen Fällen kann Silent Gliss keine Zusicherungen bezüglich der effektiven Reichweiten seiner Geräte machen.

Tabelle 1

TECHNISCHE DATEN		
Beschreibung	Technische Daten	
	SG 11931/SG 11932	SG 11936/SG 11937
Typ	Bidirektionaler Handsender	
Stromversorgung	alkaline Batterie 2 x 1.5Vdc Typ AAA	Lithiumbatterie 3 Vdc Typ CR2450
Haltbarkeit der Batterie	geschätzt 3 Jahre bei 10 Übertragungen am Tag	
Frequenz	433.92 MHz	
Abgestrahlte Leistung (ERP)	< 10 mW	
Funkcodierung	BD - O-Code	
Betriebstemperatur	-5°C ... +55 °C	
Schutzart	IP 40 (Benutzung im Haus oder in geschützter Umgebung)	
Maße	155x43x23 mm	50x50x13 mm
Gewicht	95 g	24 g

14 KONFORMITÄT

14.1 VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller Silent Gliss erklärt, dass das Gerät SG 11931, SG 11932, SG 11936 und SG 11937 der Richtlinie 2014/53/UE entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.silentgliss.com.

15 ZUBEHÖR

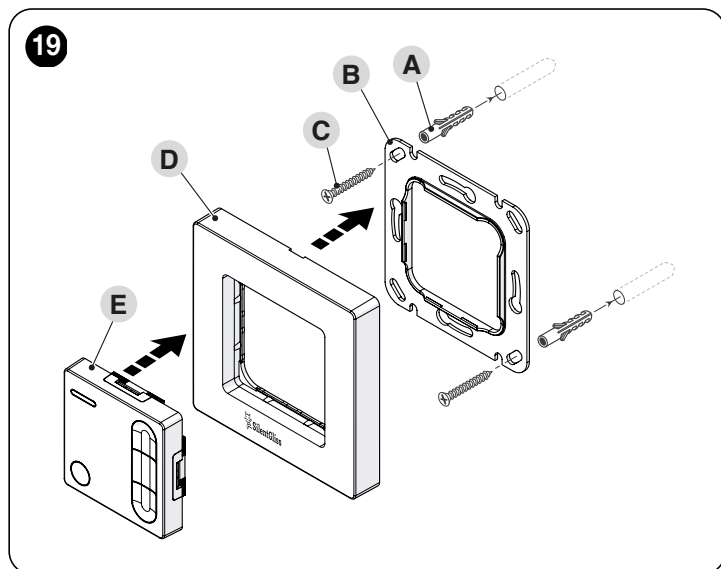
Die Sender können mit Platten für die Wandmontage ausgestattet werden. Für die Modelle **SG 11931** und **SG 11932** sind diese in der Packung enthalten, während sie für alle anderen Modelle dem ausgewählten Sender entsprechend separat bestellt werden müssen.

Für die Befestigung der Platten an der Wand:

1. Löcher in die Wand bohren und die Dübel **(A)** positionieren, die je nach der Art der für die Befestigung vorgesehenen Fläche gewählt werden müssen
2. die Platte **(B)** anbringen und mit den Schrauben **(C)** befestigen
3. die Plattenabdeckung **(D)** anbringen.

Nun kann der Sender **(E)** im dafür vorgesehenen Sitz angebracht werden.

15.1 MODELLE SG 11936 UND SG 11937



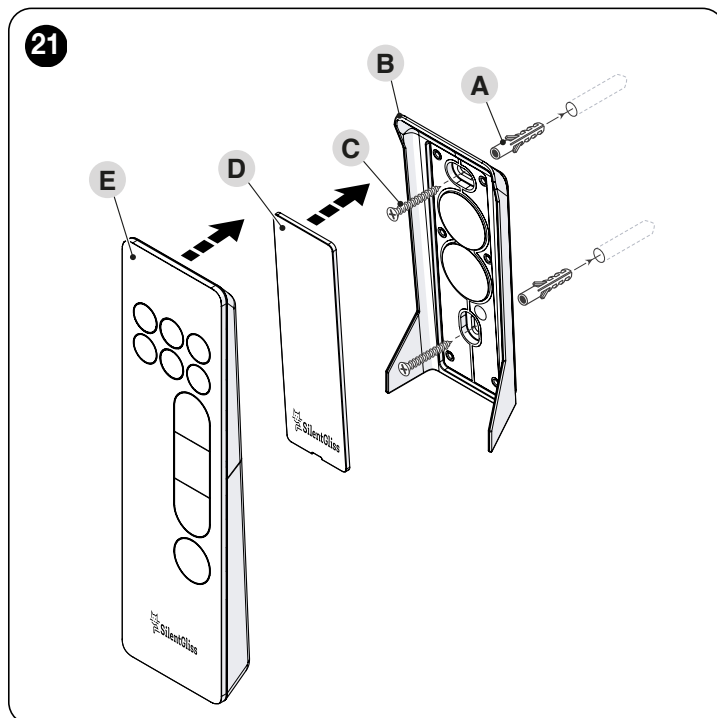
Die Befestigungsplatte **(B)** muss auf einer glatten und flachen Wand montiert werden.



Den Sender **(E)** in das Abdeckgehäuse der Platte **(D)** einsetzen und in die Befestigungsplatte **(B)** einhaken.

15.2 MODELLE SG 11931 UND SG 11932

(Abbildung 21 - in der Packung enthalten)



CONTENTS

1	CONSIGNES ET PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	18
2	DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION	19
2.1	Liste des composants du produit	19
2.2	Utilisation des touches	20
2.3	Fonctions de l'émetteur	20
3	VÉRIFICATION DE L'ÉMETTEUR	20
4	PROCÉDURE DE PROGRAMMATION EN BIDIRECTIONNEL	20
4.1	Dans le cas d'un émetteur neuf	20
5	MÉMORISATION DE L'ÉMETTEUR	20
5.1	Mémorisation en « Mode 1 »	20
5.2	Mémorisation d'un nouvel émetteur par le biais d'un autre déjà mémorisé	20
5.3	Mémorisation au moyen du « Code d'AUTORISATION » (entre un émetteur ANCIEN déjà mémorisé et un NOUVEL émetteur)	21
6	PROCÉDURE DE DEMANDE D'ÉTAT	21
7	PROCÉDURE DE SÉLECTION D'UN GROUPE	21
7.1	Émetteurs SG 11932 et SG 11937	21
8	PROCÉDURES D'ANNULATION	22
8.1	Effacement total	22
8.2	Effacement d'un groupe	22
9	ACTIVATION/DÉSACTIVATION DU SIGNAL SONORE	22
10	SIGNALISATIONS	22
10.1	Indications à l'allumage	22
10.2	Signaux d'anomalies	22
10.3	Indication de l'état de la batterie	23
11	REMPLACEMENT DE LA PILE	23
11.1	Modèles SG 11936 et SG 11937	23
11.2	Modèles SG 11931 et SG 11932	23
12	MISE AU REBUT DU PRODUIT	24
12.1	Mise au rebut de la pile	24
13	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	24
14	CONFORMITÉ	24
14.1	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE	24
15	ACCESSOIRES	25
15.1	Modèles SG 11936 et SG 11937	25
15.2	Modèles SG 11931 et SG 11932	25



ATTENTION ! - Ce manuel contient des instructions et des avertissements importants pour la sécurité personnelle. Lire attentivement toutes les parties de ce manuel. En cas de doute, arrêter immédiatement l'installation et contacter l'assistance technique Silent Gliss.



ATTENTION ! - Instructions importantes : conserver ce manuel dans un endroit sûr pour permettre les futures procédures d'entretien et d'élimination du produit.

- Les matériaux d'emballage du produit doivent être éliminés conformément aux normes locales en vigueur.
- Ne modifier aucune partie du dispositif. Des opérations autres que celles spécifiées peuvent provoquer des dysfonctionnements. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant de modifications au produit.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur et ne pas l'exposer à une flamme nue. Ces actions peuvent endommager le produit et provoquer un dysfonctionnement.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances. Il faut garantir la surveillance et l'instruction concernant l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité.
- Faire en sorte que les enfants ne jouent pas avec le produit.
- Manipuler le produit avec soin, en veillant à ne pas l'écraser, le heurter ou le faire tomber pour éviter de l'endommager.
- Retirer toujours les piles avant de mettre l'appareil au rebut.
- Les piles doivent être éliminées de façon appropriée.
- Conserver la pile neuve et usagée hors de portée des enfants.
- Ne pas avaler les piles. Risque de brûlure chimique.
- Ce produit contient une pile bouton au lithium. Si elle est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en deux heures à peine, voire la mort.
- Si vous pensez que les piles ont pu être avalées ou placées dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et le garder hors de portée des enfants.
- Silent Gliss, fabricant de cet appareil, déclare que le produit est conforme à la directive 2014/53/UE.
- Le manuel d'instructions et le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.silentgliss.com.
- Pour les émetteurs : 433 MHz : ERP < 10 dBm.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et à la norme RSS-210 du ministère de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique du Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par la FCC et le Canada pour un environnement non contrôlé. Cet émetteur ne doit pas être installé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Remarque : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radio fréquente et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Les émetteurs de la série **Silent Gliss** sont destinés à la commande d'automatismes pour stores d'extérieur, brise-soleil, volets roulants ou ensembles mixtes d'automatismes Silent Gliss (scénarios).



ATTENTION ! - Toute utilisation autre que celle spécifiée ici et dans des conditions ambiantes différentes de celles indiquées dans cette notice doit être considérée comme impropre et strictement interdite !

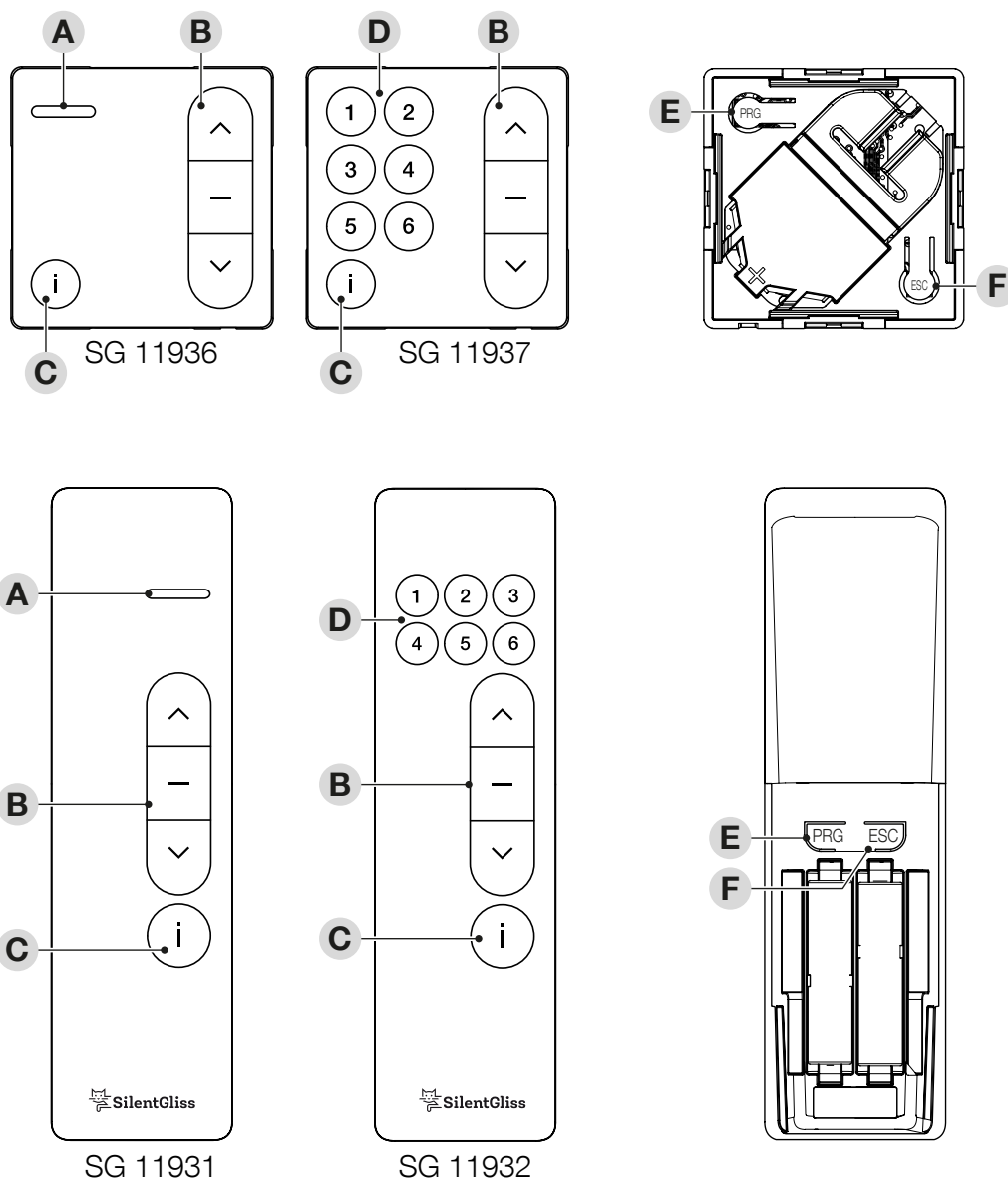
2.1 LISTE DES COMPOSANTS DU PRODUIT

La « **Figure 1** » montre les principales parties qui composent les émetteurs.

La gamme est composée de deux familles :

- La famille (versions murales) se compose de deux modèles : **SG 11936** à une touche et **SG 11937** à six touches.
- La famille (versions portables) se compose de deux modèles : **SG 11931** à une touche et **SG 11932** à six touches.

1



- A** Led de signalisation état automate
B Touches d'envoi des commandes (montée/ouverture « ^ », stop « - » et descente/fermeture « v »)
C Touche de demande d'état d'automatisme
D Touches de sélection du groupe
E-F Touches de programmation (accessibles à l'arrière de l'émetteur après avoir retiré le carter de protection de la batterie)

2.2 UTILISATION DES TOUCHES

Une description de l'utilisation des touches des émetteurs **Silent Gliss** est indiquée ci-dessous.

B Touches de l'envoi des commandes

Elles permettent d'envoyer des commandes de montée/ouverture, ^, stop — et descente/fermeture v. Pour les modèles **SG 11937** et **SG 11932**, sélectionner un groupe avant d'envoyer la commande.

C Touche de demande d'état d'automatisme

En appuyant sur la touche, on revient à l'état de l'automatisme en l'affichant de l'une des manières décrites dans le paragraphe « **PROCÉDURE DE DEMANDE D'ÉTAT** ».

D Touches de sélection du groupe

Ces touches sont présentes uniquement sur les modèles **SG 11937** et **SG 11932**. Elles permettent de sélectionner l'automatisme (ou les automatismes) auquel les commandes doivent être envoyées. Pendant la mémorisation de l'émetteur, il faut programmer au moins une de ces touches, en y associant au moins un automatisme (ou plusieurs automatismes). Tous les automatismes associés au groupe sélectionné recevront les mêmes commandes lors de l'utilisation de l'émetteur. Les autres touches disponibles peuvent être programmées de la même manière, en fonction des besoins de votre installation (à toutes fins utiles, cela revient à avoir 6 émetteurs indépendants dans un seul dispositif de commande).

E-F Touches de programmation (accessibles à l'arrière de l'émetteur après avoir retiré le carter de protection de la batterie)

Dans les automatismes compatibles (par exemple pour les moteurs et les centrales qui font partie de la série de **Silent Gliss**), ces touches servent à simplifier les procédures de programmation. La touche **PRG** accélère l'accès aux procédures tandis que la touche **ESC** accélère la sortie. Pour accéder aux touches, il faut retirer le carter de protection de la batterie. Pour les modèles **SG 11937** et **SG 11932**, lors des procédures de programmation, s'il est nécessaire d'appuyer sur ces touches, un groupe doit être sélectionné avant d'envoyer la commande.

2.3 FONCTIONS DE L'ÉMETTEUR

Silent Gliss émetteurs sont compatibles avec les récepteurs qui adoptent à la fois la codification bidirectionnelle « BD » possède des fonctions :

- l'envoi depuis le récepteur de la confirmation sur l'émetteur que la commande envoyée a été reçue. Après la transmission, si tous les automatismes mémorisés dans le groupe reçoivent correctement la commande, la LED s'allume en **VERT** et un bip sonore retentit. Si la commande n'est PAS reçue par au moins un des automatismes mémorisés dans le groupe, la LED s'allume en **ROUGE**
- l'envoi de l'état de l'automatisme (par exemple, en cas d'ouverture ou de fermeture du volet) : voir le paragraphe « **PROCÉDURE DE DEMANDE D'ÉTAT** ».

ATTENTION ! Les émetteurs Silent Gliss quittent l'usine configurés en mode bidirectionnel.

« **PROCÉDURE DE PROGRAMMATION EN BIDIRECTIONNEL** ».



Chaque codification individuelle permet d'utiliser uniquement les fonctions liées à cette codification spécifique.

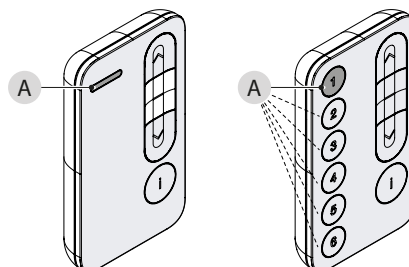
3

VÉRIFICATION DE L'ÉMETTEUR

Avant de mémoriser l'émetteur dans le récepteur de l'automatisme, vérifier son bon fonctionnement en appuyant sur n'importe quelle touche et en observant en même temps l'allumage de la LED 0 (si elle est présente) ou la touche correspondant au groupe choisi (dans le cas d'émetteurs sans LED) (**Figure 2**).

Si la LED 0 (si elle est présente) ou la touche correspondant au groupe sélectionné (dans le cas d'émetteurs sans LED) ne s'allume pas, vérifier l'état de la batterie et la remplacer si nécessaire (voir le paragraphe « **REMPLACEMENT DE LA PILE** »).

2



4

PROCÉDURE DE PROGRAMMATION EN BIDIRECTIONNEL

4.1 DANS LE CAS D'UN ÉMETTEUR NEUF

L'émetteur est programmé d'usine en bidirectionnel, passez directement à l'étape « **MÉMORISATION DE L'ÉMETTEUR** ».

5

MÉMORISATION DE L'ÉMETTEUR

Les procédures suivantes sont disponibles pour mémoriser l'émetteur dans un récepteur :

- mémorisation en « Mode 1 »
- mémorisation d'un nouvel émetteur par le biais d'un autre déjà mémorisé.



Ces procédures sont décrites dans le manuel d'instructions du récepteur ou de la centrale avec lequel/laquelle l'émetteur fonctionnera. Ces manuels sont également disponibles sur le site: www.silentgliss.com.

5.1 MÉMORISATION EN « MODE 1 »

Cette modalité permet de mémoriser dans le récepteur, en une seule fois, toutes les touches de commande de l'émetteur, en les associant **automatiquement** à chaque commande gérée par la centrale (commandes d'usine).



Pour les modèles **SG 11932** et **SG 11937**, sélectionner un groupe avant d'envoyer la procédure.



Se reporter aux instructions de la centrale pour identifier le type de commande qui sera associé à chaque touche de l'émetteur.

5.2 MÉMORISATION D'UN NOUVEL ÉMETTEUR PAR LE BIAIS D'UN AUTRE DÉJÀ MÉMORISÉ

Ce mode permet de mémoriser d'autres émetteurs en exploitant la présence d'un émetteur déjà mémorisé dans le récepteur.

En opérant avec un autre émetteur déjà mémorisé dans le même récepteur (à une distance maximale de 20 mètres), il est possible de mémoriser un nouvel émetteur qui assumera les mêmes commandes présentes dans celui déjà mémorisé.



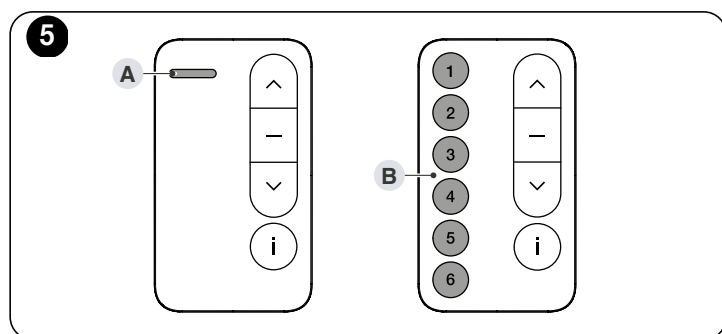
Pour les modèles **SG 11932** et **SG 11937**, sélectionner un groupe avant d'envoyer la procédure.

5.3 MÉMORISATION AU MOYEN DU « CODE D'AUTORISATION » (ENTRE UN ÉMETTEUR ANCIEN DÉJÀ MÉMORISÉ ET UN NOUVEL ÉMETTEUR)

L'émetteur **Silent Gliss** a un code secret, appelé « CODE D'AUTORISATION ». En transférant ce code d'un émetteur déjà mémorisé à un nouveau, ce dernier est automatiquement reconnu (et mémorisé) par le récepteur. Pour effectuer la procédure de mémorisation :

- Retirer et insérer la pile sur l'ANCIEN émetteur (Old) (voir le paragraphe « **REMPLACEMENT DE LA PILE** » à la page 9).
 - Sur les modèles **SG 11932 et SG 11937** la LED (A) clignote en orange.
 - Sur les modèles **SG 11932 et SG 11937** les touches de sélection du groupe (B) associées à un automatisme clignotent en vert. Appuyer et relâcher la touche (B) du groupe contenant le code d'activation à transférer. La LED du groupe sélectionné clignotera en orange.
- Dans les 10 secondes, sur le NOUVEL émetteur (New) :
 - Sur les modèles **SG 11932 et SG 11937**, maintenir enfoncée la touche ^.
 - Sur les modèles **SG 11932 et SG 11937**, sélectionner d'abord le groupe dans lequel il faut mémoriser le code d'activation et maintenir la touche ^ enfoncée.
- La réception correcte du code est indiquée par la led (A) qui s'allume en vert ou des touches du groupe (B) sélectionnées. Les modèles équipés d'un avertisseur émettent un signal sonore.

 Si la led (A) s'allume en rouge, la procédure doit être répétée.

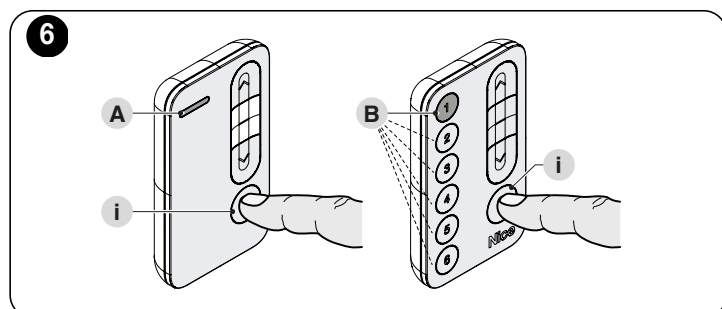


6 PROCÉDURE DE DEMANDE D'ÉTAT

La procédure suivante (Figure 6) permet de connaître l'état de l'automatisme à travers l'émetteur (par exemple, si le store ou le volet est ouvert ou fermé).

Pour demander l'état :

- enfoncer et relâcher la touche (i) « Demande d'état ». Dans le cas d'émetteurs ayant plusieurs groupes, il faut d'abord sélectionner le groupe associé à l'automatisme dont on veut demander l'état, puis appuyer et relâcher la touche (i) « Demande d'état ».
- Observer la couleur de la LED (A) (si elle est présente) ou la couleur de la touche correspondant au groupe (B) sélectionné :
 - VERT** : automatisme en position FIN DE COURSE HAUT pour store, brise-soleil ou volets roulants ; FIN DE COURSE OUVERTURE pour les portails
 - ROUGE** : automatisme en position FIN DE COURSE BAS pour store, brise-soleil ou volets roulants ; FIN DE COURSE FERMETURE pour les portails
 - ORANGE** : ouverture/fermeture partielle.



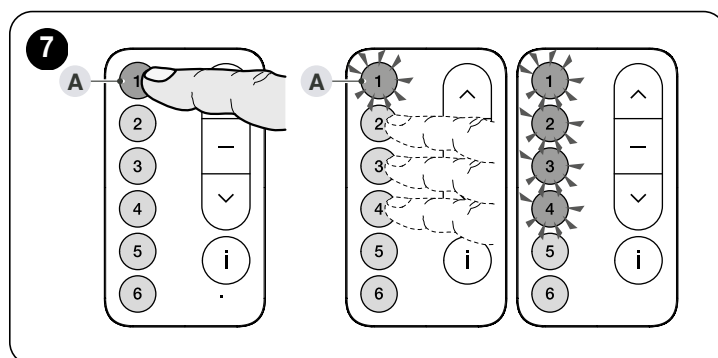
7 PROCÉDURE DE SÉLECTION D'UN GROUPE

Avec les émetteurs **SG 11932 et SG 11937**, il faut sélectionner un groupe (c'est-à-dire les automatismes qui lui sont associés) avant d'envoyer la commande souhaitée.

7.1 ÉMETTEURS SG 11932 ET SG 11937

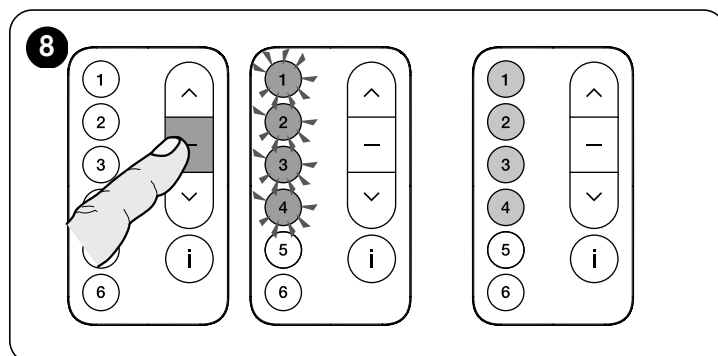
Pour sélectionner un groupe (Figure 7) :

- appuyer et relâcher l'une des touches (A) de sélection de groupe
- la LED correspondant à la touche appuyée reste allumée en **ORANGE** pendant quelques secondes et, avant qu'elle ne s'éteigne, il est possible de sélectionner d'autres groupes à ajouter au premier sélectionné (pour désélectionner un groupe, il suffit d'appuyer brièvement sur la touche correspondante et la LED s'éteint)
 - lorsque les LED correspondantes à la sélection effectuée s'éteignent automatiquement, celle-ci restera dans la mémoire de l'émetteur jusqu'à ce qu'un nouveau groupe (ou plusieurs groupes) soit sélectionné. Tant que la sélection reste active (en mémoire au niveau de l'émetteur), il est possible d'envoyer des commandes aux automatismes associés sans avoir à refaire la sélection.



Une fois le groupe souhaité sélectionné, il est possible d'envoyer une commande (montée/ouverture « ^ », stop « - » ou descente/fermeture « v »). Lorsque la commande est envoyée, la LED du groupe sélectionné clignote en **ORANGE** et après quelques instants (le temps d'envoi de la réponse de l'automatisme), il indique le résultat de la commande (Figure 8) :

- Allumée VERT** (et le signal sonore s'il est activé) : commande reçue correctement par tous les automatismes mémorisés dans le groupe
- Allumée ROUGE** : commande NON reçue par au moins un des automatismes mémorisés dans le groupe.



 Si la commande n'est PAS reçue, vérifier que :

- l'automatisme associé à l'émetteur est alimenté et fonctionne correctement
- le groupe sélectionné n'a pas déjà été associé à un automatisme non présent dans l'installation. Dans ce cas, il faut effacer le groupe comme décrit au paragraphe « **Effacement d'un groupe** ».

 Si l'automatisme requiert le mode « action maintenue », la LED du groupe sélectionné clignote rapidement en **ORANGE** pendant l'envoi de la commande. Le mode « action maintenue » ne fonctionne que pour un groupe à la fois.



Les procédures d'effacement n'affectent que les émetteurs Silent Gliss configurés en mode bidirectionnel.

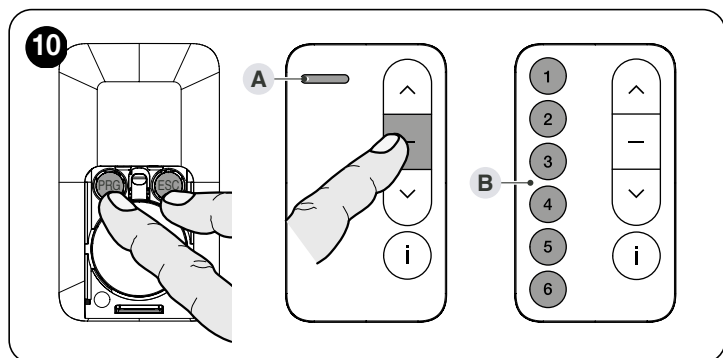
8.1 EFFACEMENT TOTAL



Cette procédure permet de rétablir les paramètres d'usine de l'émetteur. Au terme de la procédure, tous les réglages précédemment mémorisés seront perdus.

Pour effectuer cette procédure (Figure 3) :

1. retirer le carter de protection de la batterie
2. appuyer simultanément sur les touches « PRG », « ESC » et « - » jusqu'à ce que la LED (A) (si elle est présente) clignote en vert, ou bien les touches de sélection du groupe (B), puis les relâcher. À la fin du clignotement, la LED (A) (si elle est présente) ou les touches de sélection de groupe (B) s'allument en ROUGE pendant un instant
3. appuyer simultanément sur les touches « PRG », « ESC » et « - » jusqu'à ce que la LED (A) (si elle est présente) ou les touches de sélection du groupe (B) clignotent en rouge, puis les relâcher. À la fin du clignotement, l'allumage en VERT de la LED (A) (si elle est présente) ou des touches de sélection du groupe (B) indique que l'effacement a été effectué.



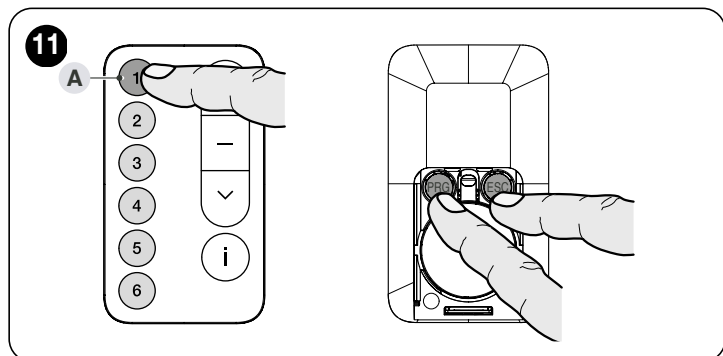
8.2 EFFACEMENT D'UN GROUPE



Cette procédure n'est valable que pour les modèles SG 11932 et SG 11937. Elle permet d'effacer les automatismes associés à un groupe. À la fin de la procédure, tous les paramètres précédemment mémorisés dans le groupe choisi seront perdus.

Pour effectuer cette procédure (Figure 11) :

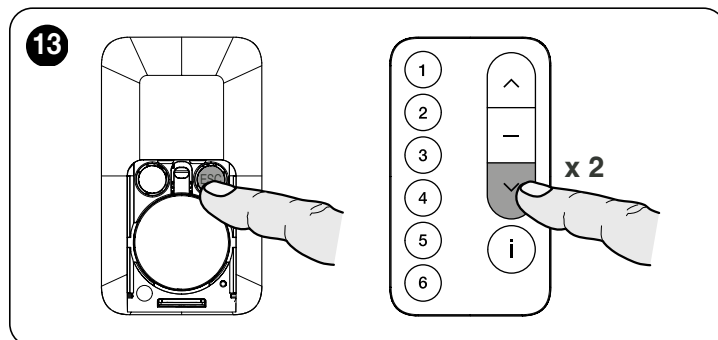
1. retirer le carter de protection de la batterie
2. appuyer et relâcher la touche (A) relative au groupe concerné par l'effacement
3. appuyer simultanément sur les touches « PRG » et « ESC » jusqu'à ce que la touche (A), concernant le groupe sélectionné, clignote en rouge, puis les relâcher. L'allumage en ROUGE de la touche de sélection du groupe (A) indique que l'effacement du groupe a été effectué.



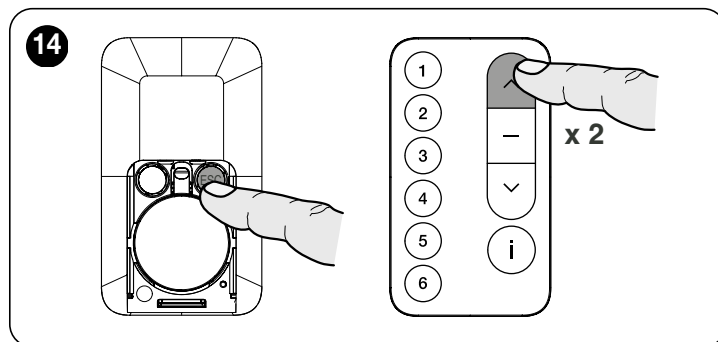
Les émetteurs SG 11931 et SG 11932 sont équipés d'un signal sonore (bip) configuré en usine. Il est possible à tout moment de le désactiver ou de le réactiver.

Pour ce faire :

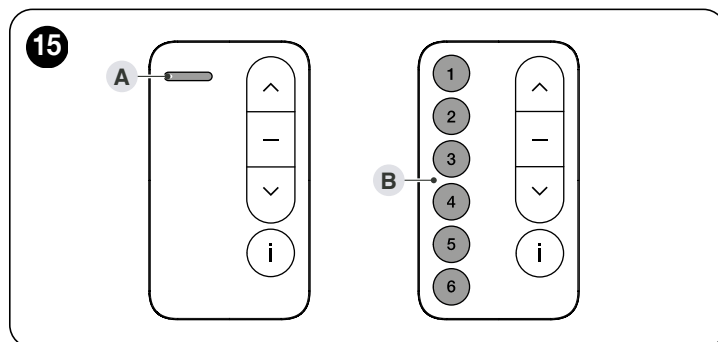
1. retirer le carter de protection de la batterie
 - pour DÉSACTIVER le signal sonore, appuyer sur « ESC » et en même temps deux fois sur « ✓ »



- pour ACTIVER le signal sonore, appuyer sur « ESC » et en même temps deux fois sur « ^ ».



10 SIGNALISATIONS



10.1 INDICATIONS À L'ALLUMAGE

Lorsque la pile est insérée, l'avertisseur (s'il est présent) émet un signal sonore et la LED (A) (si elle est présente), ou les touches de sélection du groupe (B) (dans le cas d'émetteurs sans LED) s'allumeront (Figure 15) :

- en VERT si l'émetteur est configuré en mode bidirectionnel
- en ROUGE si l'émetteur est configuré en mode monodirectionnel.

10.2 SIGNAUX D'ANOMALIES

En présence d'anomalies, la LED (A) (si elle est présente) ou les touches de sélection du groupe (B) (dans le cas d'émetteurs sans LED) clignoteront en ROUGE (Figure 15). Voici les cas d'anomalies possibles :

- tentative de transmission sans avoir préalablement sélectionné un groupe
- pression de la touche « PROG » ou « ESC » avec plus d'un groupe sélectionné.

10.3 INDICATION DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE

Quand le niveau de charge de la batterie est faible, la LED (A) (si elle est présente) ou les touches de sélection du groupe (B) (dans le cas d'émetteurs sans LED) commenceront à clignoter lentement en **ORANGE** (Figure 15).

11 REMPLACEMENT DE LA PILE

⚠ Conserver la pile neuve et usagée hors de portée des enfants.

⚠ Ne pas avaler les piles. Risque de brûlure chimique ou mort.

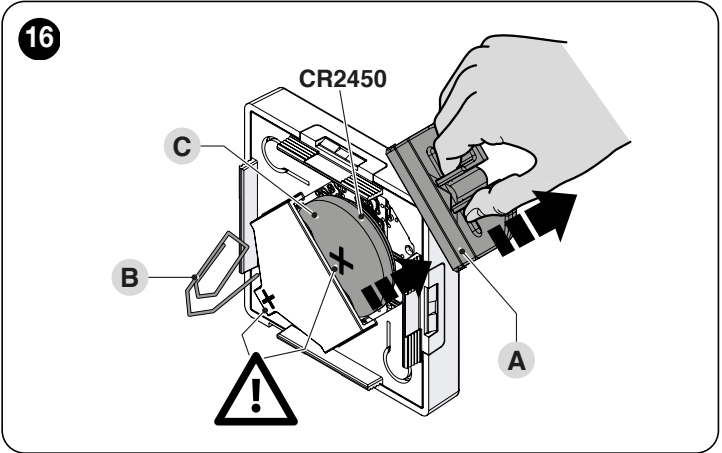
Lorsque la pile est déchargée, en appuyant sur une touche, la LED de signalisation s'affaiblit et l'émetteur n'émet pas. Lorsque la pile est quasiment déchargée, la LED émet des clignotements rouges pendant l'émission. Pour rétablir le fonctionnement de l'émetteur, remplacer la pile déchargée par une pile du même type, en respectant la polarité.

11.1 MODÈLES SG 11936 ET SG 11937

Pour changer la pile (Figure 16) :

1. serrez les languettes du couvercle (A) avec vos doigts et retirez-le
2. insérer une épingle à cheveux (ou un objet similaire) dans le trou (B) pour pousser la pile (C) et pouvoir l'enlever
3. retirer la pile et la remplacer par une du même type
4. remplacer le couvercle (A).

⚠ Lors de l'insertion de la nouvelle pile, attention à respecter la polarité.

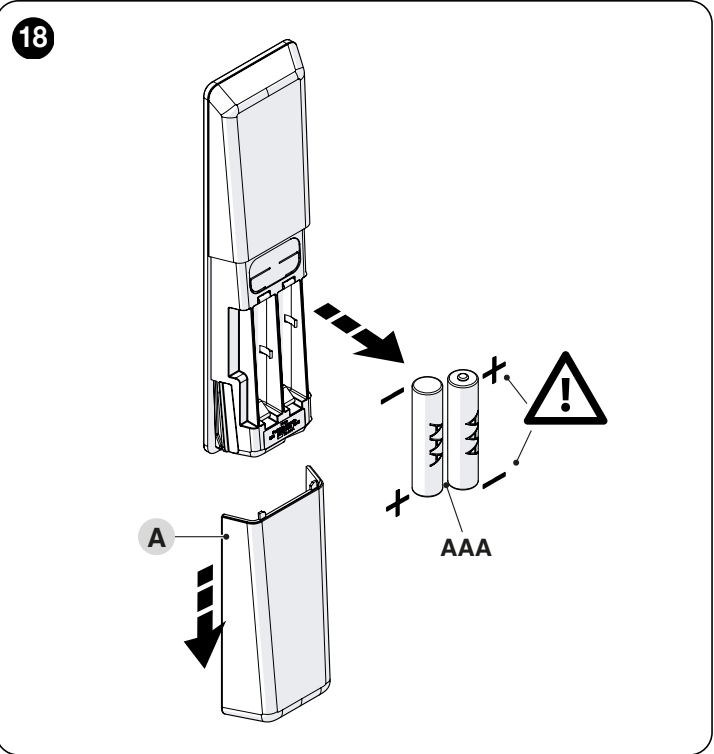


11.2 MODÈLES SG 11931 ET SG 11932

Pour changer la pile (Figure 18) :

1. retirer le couvercle de protection (A)
2. retirer la pile et la remplacer par une du même type.

⚠ Lors de l'insertion de la nouvelle pile, attention à respecter la polarité.



12 MISE AU REBUT DU PRODUIT



Ce produit fait partie intégrante de l'automatisation et doit par conséquent être éliminé avec celle-ci.

Comme pour les opérations d'installation, à la fin de la durée de vie de ce produit les opérations de démantèlement doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Ce produit est composé de différents types de matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être éliminés. Informez-vous sur les systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les normes locales en vigueur pour cette catégorie de produit.

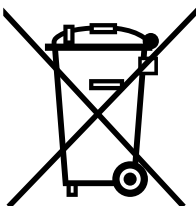


ATTENTION

Certains composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui, si jetées dans la nature, pourraient avoir des effets nuisibles sur l'environnement et sur la santé des personnes.



Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les ordures ménagères. Procéder donc au « tri sélectif » des composants pour leur élimination conformément aux méthodes prévues par les normes locales en vigueur ou restituer le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent.



ATTENTION

Les normes locales en vigueur peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination illégale de ce produit.

12.1 MISE AU REBUT DE LA PILE



ATTENTION

Retirer toujours les piles avant de mettre l'appareil au rebut.

Les piles doivent être éliminées de façon appropriée.

La pile usagée contient des substances polluantes et ne doit donc pas être jetée avec les ordures ménagères. Il faut la mettre au rebut en adoptant les méthodes de tri prévues par les normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

13 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20 °C (+/- 5 °C). Silent Gliss se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment si elle le juge nécessaire, en garantissant dans tous les cas les mêmes fonctions et le même type d'utilisation prévu.



La portée des émetteurs et la capacité de réception des récepteurs sont fortement influencées par les autres dispositifs (les alarmes, les casques radio, etc.) qui fonctionnent sur la même fréquence dans l'environnement d'utilisation. Dans ces cas, Silent Gliss ne peut offrir aucune garantie sur la portée réelle de ses dispositifs.

Tableau 1

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES		
Description	Caractéristique technique	
	SG 11931/SG 11932	SG 11936/SG 11937
Typologie	Émetteur bidirectionnel	
Alimentation	pile alcaline 2 x 1.5Vdc type AAA	pile au lithium de 3 Vdc de type CR2450
Durée de la pile	estimée à 3 ans, avec 10 transmissions par jour	
Fréquence	433.92 MHz	
Puissance rayonnée (ERP)	< 10 mW	
Codification radio	BD - O-Code	
Température de fonctionnement	-5°C ... +55 °C	
Degré de protection	IP 40 (utilisation dans la maison ou en environnement protégé)	
Dimensions	155x43x23 mm	50x50x13 mm
Poids	95 g	24 g

14 CONFORMITÉ

14.1 DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le fabricant, Silent Gliss déclare que le produit SG 11931, SG 11932, SG 11936 et SG 11937 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.silentgliss.com.

15 ACCESSOIRES

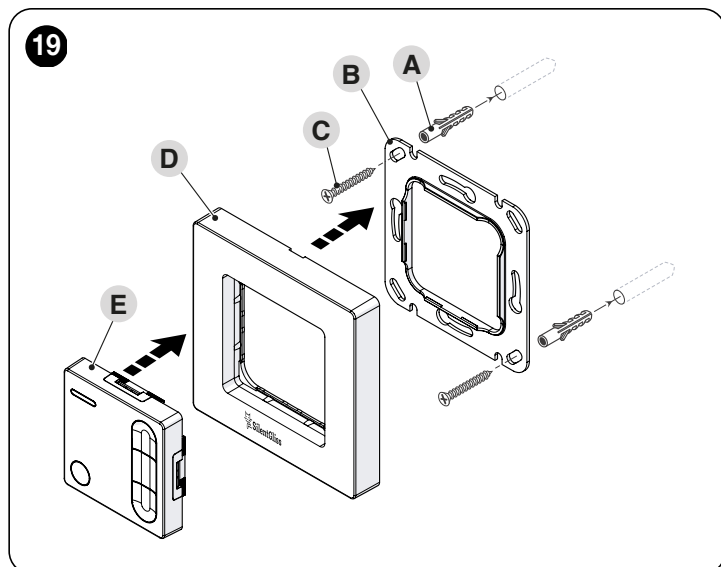
Les émetteurs peuvent être équipés de plaques pour un montage mural. Pour les modèles **SG 11931 et SG 11932** alliage, tandis que pour tous les autres modèles, elles peuvent être commandées séparément en fonction de l'émetteur choisi.

Pour fixer les plaques au mur :

1. percer le mur et positionner les chevilles (A) à choisir en fonction de la surface de fixation
2. placer la plaque (B) et la fixer avec les vis de (C)
3. placer la couverture de la plaque (D).

Il est maintenant possible de positionner l'émetteur (E) dans le logement approprié.

15.1 MODÈLES SG 11936 ET SG 11937



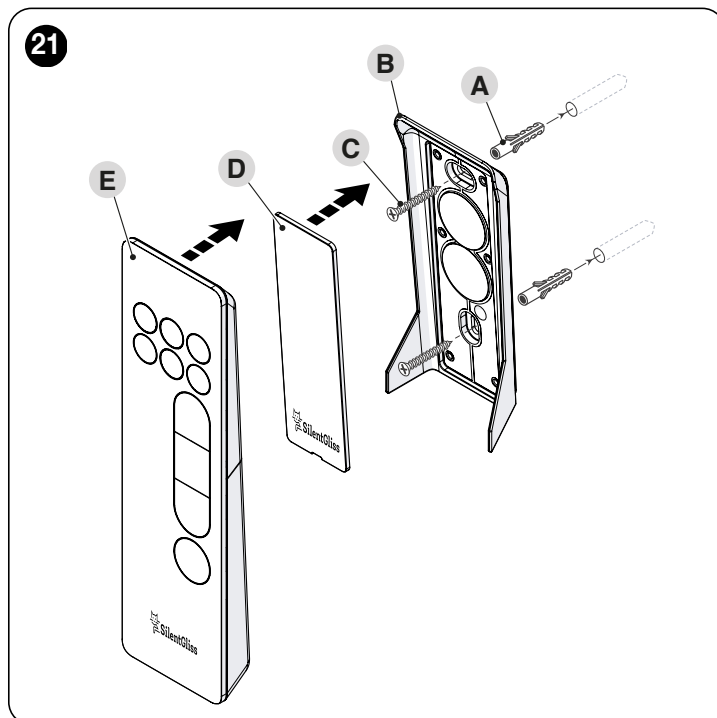
La plaque de fixation (B) doit être installée sur des murs lisses et plats.



Placer l'émetteur (E) à l'intérieur du cache-plaque (D) et l'accrocher à la plaque de fixation (B).

15.2 MODÈLES SG 11931 ET SG 11932

(Figure 21 - incluse dans l'emballage)



**Silent Gliss Fabrics &
Components GmbH**

Rheinauenstrasse 8
79415 Bad Bellingen
Germany
www.silentgliss.com